



CRNA GORA
PORESKA UPRAVA
CENTRALNI REGISTAR PRIVREDNIH SUBJEKATA

Broj: 5 - 0393944 / 021

PIB: 02669935

U Podgorici, dana 15.10.2020.godine

Poreska uprava - Centralni registar privrednih subjekata u Podgorici, na osnovu članova 319, 320, 321 i 323 Zakona o privrednim društvima ("Sl.list CG", br. 065/20), rješavajući po prijavi za registraciju promjene društva sa ograničenom odgovornošću DRUŠTVO SA OGRANIČENOM ODGOVORNOŠĆU "SEA TRADE" TIVAT, broj 302247 podnijetoj dana 13.10.2020. u 12:34:42, preko

Ime i prezime: MIRKO ĐEKIĆ
JMBG ili br.pasoša: 0211994210026 CRNA GORA
Adresa: PODGORICA CRNA GORA

donosi

RJEŠENJE

Registruje se promjena podataka za privredni subjekat DRUŠTVO SA OGRANIČENOM ODGOVORNOŠĆU "SEA TRADE" TIVAT - registarski broj 5 - 0393944, PIB 02669935 , i to:

Statut:

Briše se: Statut od 08.06.2020.

Registruje se - upisuje se: Statut od 09.10.2020.

Udio osnivača VALERY ZADORIN MB/JMBG/BR.

Briše se: 45%

Registruje se - upisuje se: 50%

Osnivač:

Briše se: VALERY LITVAK

Podnosilac je dana 13.10.2020 u 12:34:42 podnio prijavu za registraciju promjene društva sa ograničenom odgovornošću SEA TRADE.

Priznao M. J. Dekić
21.10.20

Odredbama člana 319 preciziran je način registracije u CRPS. Stavom 1 ovog člana je predviđeno da se registracija u CRPS vrši na osnovu registracione prijave ili po službenoj dužnosti. Odredbama člana 320 predviđeno je dostavljanje registracione prijave i prateće dokumentacije. Odredbama člana 321 uređuje se postupak registracije u CRPS. Istim članom, stav 4 su precizirani slučajevi kada nadležni organ za registraciju odbija prijavu za registraciju i to: ako su podaci unijeti u registracionu prijavu nepotpuni, ako uz prijavu nije dostavljena kompletna dokumentacija, ako je pod istim nazivom registrovan neki drugi oblik obavljanja privredne djelatnosti i ako je ispunjen poseban uslov za odbijanje zahtjeva za registraciju propisan drugim zakonom.

Odredbama člana 323 propisano je da nadležni organ za registraciju obezbjeđuje da podaci registrovani u CRPS budu istovjetni sa podacima iz registracione prijave. Lica koja zaključuju pravne poslove sa registrovanim privrednim društvima i preduzetnicima snose rizik utvrđivanja tačnosti podataka sadržanih u registru za njihove potrebe. Rješavajući po predmetnoj prijavi, obzirom da su ispunjeni Zakonom propisani uslovi, odlučeno je kao u dispozitivu rješenja. Visina naplaćene naknade za registraciju propisana je članom 322 Zakona o privrednim društvima ("Sl.list CG", br. 065/20).



Sam. savjetnik II

Zdravko Gutović

Pravna pouka:

Protiv ovog rješenja može se izjaviti žalba Ministarstvu finansija CG u roku od 15 dana od dana prijema Rješenja. Žalba se predaje preko ovog organa i taksira administrativnom taksom u iznosu od 8, 00 EUR, shodno Tarifnom broju 5 Taksene tarife za administrativne takse. Taksa se upućuje u korist računa 832-3161017-60-Administrativna taksa. Žalba ne odlaže izvršenje Rješenja.

VALERY LITVAK :

Uloga: Osniv

Udio: ~~5%~~

VALERY ZADORIN

Uloga: Osniv

Udio: ~~45%~~

LICA U DRUŠTVU:

ALENA GEORGIEVNA NIKITINA

preko 100.000 EUR

i za raspolaganje nepokretnostima potrebna pisana saglasnost većinskih osnivača)

Ovlašćen da djeluje: POJEDINAČNO ()

MILO PRELEVIĆ 1

Ovlašćenja u prometu: Ograničeno (Za raspolaganje novčanim sredstvima preko 100.000 EUR i za raspolaganje nepokretnostima potrebna pisana saglasnost većinskih osnivača)

Ovlašćen da djeluje: POJEDINAČNO ()

Izdato: 13.10.2020 godine u 12:32h

MP

Načelnica

Slobodanka Nedović



IZVOD IZ CENTRALNOG REGISTRA PRIVREDNIH SUBJEKATA PORESKE UPRAVE

Registarski broj 5 - 0393944 / 020
PIB: 02669935

Datum registracije: 12.07.2007.
Datum promjene podataka: 16.06.2020.

DRUŠTVO SA OGRANIČENOM ODGOVORNOŠĆU "SEA TRADE" TIVAT

Broj važeće registracije: /020

Skraćeni naziv: SEA TRADE
Telefon: +38267319208
eMail:
Web adresa:
Datum zaključivanja ugovora: 04.07.2007.
Datum donošenja Statuta: 04.07.2007. Datum promjene Statuta: 08.06.2020.
Adresa glavnog mjesta poslovanja: BOGIŠIĆI BB TIVAT
Adresa za prijem službene pošte: BOGIŠIĆI BB TIVAT
Adresa sjedišta: BOGIŠIĆI BB TIVAT
Pretežna djelatnost: 5510 Hoteli i slican smještaj
Obavljanje spoljno-trgovinskog poslovanja: DA
Oblik svojine: Privatna
Porijeklo kapitala: Strani
Upisani kapital: 10.000,00Euro (Novčani 10.000,00Euro, nenovčani 0,00Euro)

OSNIVAČI:

PAVEL ZADORIN

Uloga: Osn
Udio: 50%

Suzl.



CRNA GORA
MINISTARSTVO FINANSIJA CRNE GORE
PORESKA UPRAVA
CENTRALNI REGISTAR PRIVREDNIH SUBJEKATA
U Podgorici, dana 15.10.2020

OGLAS ZA OBJAVLJIVANJE U SLUŽBENOM LISTU CRNE GORE

Dana 15.10.2020, pod registarskim brojem 5-0393944/021 CRPS u Podgorici upisao je sljedeće podatke: Promjenu podatka društva DRUŠTVO SA OGRANIČENOM ODGOVORNOŠĆU "SEA TRADE" TIVAT. Ugovorm od 01.10.2020. i Statutom od 09.10.2020. iz društva u svojstvu Osnivača istupa Valery Litvak. Dokumenta koja sadrže navedene podatke nalaze se u CRPS-u.



Načelnica

Slobodanka Nedović



CRNA GORA

PORESKA UPRAVA
CENTRALNI REGISTAR PRIVREDNIH SUBJEKATA

Broj predmeta: 302247

POTVRDA O PREDATIM DOKUMENTIMA

Potvrđuje se da je MIRKO ĐEKIĆ dostavio-la dokument za Promjena društva sa ograničenom odgovornošću – DOO - SEA TRADE - DRUŠTVO SA OGRANIČENOM ODGOVORNOŠĆU iz TIVAT, registarski broj:50393944 sa sljedećim prilogima:

Izjava

Ugovor o prenosu udjela

Kopija pasoša

Dokaz o uplaćenju naknadi za objavljivanje podataka u "Službenom listu Crne Gore"

Dokaz o uplaćenju naknadi za upis u CRPS

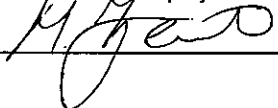
Punomoćje

Obrazac

Statut društva

Datum prijema dokumentacije: 13.10.2020. god.

Podnosilac prijave



Dokument primio/la

Maja Zejak, Samostalna referentkinja

M.P.

Uputstvo za praćenje prijave: Prijava se može pratiti putem sajta www.crps.me odabirom stavke menija PRETRAGA REGISTRA, zatim PRETRAGA PREDMETA. U ponuđena polja unijeti broj predmeta i datum prijema dokumentacije i kliknuti dugme TRAŽI. Ukoliko je prikazan status **OBRAĐEN** rješenje se može preuzeti. Broj kontakt telefona CRPS-a: +38220230858.

Registraciona prijava privrednih subjekata i ostalih oblika obavljanja privredne djelatnosti

1. PODNOSILAC PRIJAVE¹										
Prijavu podnosi:		1.1. Zastupnik <input checked="" type="checkbox"/>			1.2. Punomoćnik			1.3. Prokurista		
1.1.1. JMB ²					1.1.2. Država		Crna Gora			
1.1.3. Ime		Mirko	1.1.4. Prezime		Đekić		1.1.5. Opština	Podgorica		
1.1.6. ID lica										
1.1.8. Telefon										
1.1.10. Ulica i broj										
2. VRSTA REGISTRACIJE u CRPS										
2.1. Osnivanje		<input checked="" type="checkbox"/>	2.2. Promjena		2.3. Brisanje			2.4. Rezervacija naziva		
3. REGISTRACIJA U DRUGIM REGISTRIMA										
3.1. Registar poreskih obveznika										
3.2. Registar obveznika na dodatnu vrijednost					3.3. Carinski registar					
3.4. Registar uprave za inspekcijske poslove (tržišna inspekcija)					3.5. Opštinski organ uprave nadležan za poslove privrede					
3.6. Registar stanovnika										
4. OSNOVNI PODACI O SUBJEKTU KOJI JE PREDMET REGISTRACIJE										
Oblik organizovanja										
<input checked="" type="checkbox"/>	DOO		PREDUZETNIK			AD	KD	OD	USTANOVA	
	KOOPERATIVA		NVO	DIO STRANOG DRUŠTVA			INVESTICIONI FOND		OSTALO	
4.1. Puni naziv društva				Društvo sa ograničenom odgovornošću „Sea Trade“ Tivat						
4.2. Skraćeni naziv				„Sea Trade“ d.o.o. Tivat						
4.3. Alternativni naziv / trgovački naziv pod kojim se obavlja djelatnost ³										
4.4. Broj Rješenja za rezervisani naziv										
4.5. ADRESA UPRAVE – SJEDIŠTA DRUŠTVA										
4.5.1. Država										
4.5.2. Opština		4.5.3. Mjesto:								
4.5.4. Ulica i broj:										
4.6. ADRESA ZA PRIJEM SLUŽBENE POŠTE										
4.6.1. Država										
4.6.2. Opština		4.6.3. Mjesto:								
4.6.4. Ulica i broj:										
4.7. ADRESA GLAVNOG MJESTA POSLOVANJA										
4.7.1. Država										
4.7.2. Opština		4.7.3. Mjesto:								
4.7.4. Ulica i broj										
4.8. KONTAKT										
4.8.1. Telefon/fax:			+382							
4.8.2. E-mail i internet strana							www.			
4.9. PRETEŽNA DJELATNOST⁴										

¹Obavezno za sveo blike privrednih subjekata

²Za strano fizičko lice unijeti broj pasoša ili drugog identifikacionog dokumenta i državu izdavanja

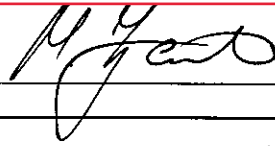
³Obavezno za preduzetnike/dio stranog društva

⁴Šifarnik djelatnosti dostupan na šalteru CRPS-a

Pod krivičnom i materijalnom odgovornošću izjavljujem da su podaci navedeni u prijavi tačni i potpuni

JM

Potpis podnosioca / ovlašćenog lica:



Datum podnošenja prijave

13.10.20.

5. REGISTRACIJA OSNIVANJA/PROMJENE - PRIVREDNI SUBJEKAT⁵

NASTANAK

Osnivanje		Spajanje	
Podjela		Na drugi način	
5.1. Rok na koji se društvo osniva (upisati broj mjeseci)			
5.2. Datum donošenja statuta			
5.3. Datum zaključenja Ugovora ili odluke o osnivanju			
5.4. Ukoliko je subjekat prethodno registrovan/licenciran kod druge državne institucije navesti kod koje			
5.5. Broj Rješenja pod kojim je registrovan		5.5.1. Datum Rješenja	

6. OBLIK SVOJINE

Privatna	Zadružna
Dva ili više oblika svojine	Državna

7. KAPITAL

7.1. Porijeklo kapitala

Domaći	Strani	Mješoviti
--------	--------	-----------

7.2. Podaci o osnovnom kapitalu

7.2.1. Povećanje		7.2.2. Smanjenje			
Osnovnikapital	Prije promjene	Iznos promjene	Trenutni kapital		
Ukupno (novčani + nenovčani)	€	€	€	€	€
novčani – iznos	€	€	€	€	€
nenovčani – iznos	€	€	€	€	€

8. NAZIV ORGANA UPRAVLJANJA

Izvršni direktor	Nadzorni odbor
Upravni odbor	Skupština akcionara
Odbor direktora	Drugo

8.1. Broj Rješenja Komisije za tržište kapitala kojim se potvrđuje uspješnost postupka javne emisije akcija kod sukcesivnog osnivanja AD

8.2. Broj Rješenja Komisije za tržište kapitala o evidentiranju osnivačkih akcija u slučaju simultanog osnivanja AD

⁵Popunjavaju osnivači akcionarskog, ortačkog, komanditnog društva, društva sa ograničenom odgovornošću, nevladinih organizacija, ustanova i zadruga

12. LICE U DRUŠTVU		Imenovanje	Promjena	Prestanak
12.1. MB / JMB:		za strano fizičko lice unijeti broj pasoša		
		za strano pravno lice unijeti broj registracije u matičnom registru		
		ID lica		
12.2 Naziv / Ime	Valery	Prezime	Litvak	
12.3 Pol	<input checked="" type="checkbox"/> Muški	<input type="checkbox"/> Ženski	12.4. Datum rođenja	
12.5. Adresa:				
12.5.1. Država				
12.5.2. Opština				
12.5.3 Ulica i broj				
13. ULOGA: (odabrati jednu od ponuđenih)				
<input checked="" type="checkbox"/>	Osnivač		Izvršni direktor	
	Član DOO		Direktor	
	Ortak		Predsjednik organa upravljanja	
	Komanditor		Član nadzornog odbora	
	Komplementar		Član odbora direktora	
	Zadrukar		Član upravnog odbora	
	Preduzetnik		Član odbora za reviziju	
	Poslovođa		Sekretar društva	
	Prokurista		Ovlašćeni zastupnik	
	Revizor		Lice koje predstavlja podružnicu	
	Likvidator		Lice koje odgovara	
	Drugo (*upisati ako je drugačije od ponuđenog)			
13.1. UDIO (*Popuniti ukoliko je odabrana uloga osnivač			5%	%
13.2. Ovlašćenja u prometu		<input type="checkbox"/> Neograničena	<input type="checkbox"/> Ograničena	
*Unijeti opis ograničenja				
13.3. Ovlašćen da djeluje		<input type="checkbox"/> Pojedinačno	<input type="checkbox"/> Kolektivno	Članovima organa upravljanja
*Upisati sa kim, ako je kolektivno				Sekretarom društva
				Direktorom društva
Saglasnost sa imenovanjem				
Potpis				

14. Podaci o vlasništvu nad akcijama i udjelima u drugim društvima registrovanim u Crnoj Gori

14.1. Da li lice ima učešće preko 30% u kapitalu privrednog društva nad kojim je otvoren stečaj ili postupak likvidacije, koje ne izmiruje poreske obaveze, odnosno čiji su računi blokirani u postupku prinudne naplate? _____

14.2. Koje je to društvo/društva (upisati naziv i PIB) _____

14.3. Da li lice ima učešće preko 30% nad akcijama u akcionarskim društvima registrovanim na teritoriji Crne Gore? _____

14.4. Koje je to društvo/društva (upisati naziv i PIB) _____

Potpis _____

12. LICE U DRUŠTVU		Imenovanje	Promjena	Prestanak
12.1. MB / JMB:				
12.2 Naziv / Ime	Valery	Prezime	Zadorin	
12.3 Pol				
12.5. Adresa:				
12.5.1.				
12.5.2.				
12.5.3 U				
13. ULO				
<input type="checkbox"/>	Osnivač	Izvršni direktor		
<input type="checkbox"/>	Član DOO	Direktor		
<input type="checkbox"/>	Ortak	Predsjednik organa upravljanja		
<input type="checkbox"/>	Komanditor	Član nadzornog odbora		
<input type="checkbox"/>	Komplementar	Član odbora direktora		
<input type="checkbox"/>	Zadrukar	Član upravnog odbora		
<input type="checkbox"/>	Preduzetnik	Član odbora za reviziju		
<input type="checkbox"/>	Poslovođa	Sekretar društva		
<input type="checkbox"/>	Prokurista	Ovlašćeni zastupnik		
<input type="checkbox"/>	Revizor	Lice koje predstavlja podružnicu		
<input type="checkbox"/>	Likvidator	Lice koje odgovara		
<input type="checkbox"/>	Drugo (*upisati ako je drugačije od ponuđenog)			
13.1. UDIO (*Popuniti ukoliko je odabrana uloga osnivač		50%	%	
13.2. Ovlašćenja u prometu		Neograničena	Ograničena	
*Unijeti opis ograničenja				
13.3. Ovlašćen da djeluje		Pojedinačno	Kolektivno	
*Upisati sa kim, ako je kolektivno				
		Članovima organa upravljanja		
		Sekretarom društva		
		Direktorom društva		
Saglasnost sa imenovanjem				
Potpis 				

14. Podaci o vlasništvu nad akcijama i udjelima u drugim društvima registrovanim u Crnoj Gori

14.1. Da li lice ima učešće preko 30% u kapitalu privrednog društva nad kojim je otvoren stečaj ili postupak likvidacije, koje ne izmiruje poreske obaveze, odnosno čiji su računi blokirani u postupku prinudne naplate? _____

14.2. Koje je to društvo/društva (upisati naziv i Pib) _____

14.3. Da li lice ima učešće preko 30% nad akcijama u akcionarskim društvima registrovanim na teritoriji Crne Gore? _____

14.4. Koje je to društvo/društva (upisati naziv i Pib) _____

Potpis _____

Prilog 2

14. PODRUŽNICA	Osnivanje	Promjena	Brisanje
14.1. Naziv			
14.2. Adresa:			
14.2.1. Država			
14.2.2. Opština	Mjesto:		
14.2.3 Ulica i broj:			

14. PODRUŽNICA	Osnivanje	Promjena	Brisanje
14.1. Naziv			
14.2. Adresa:			
14.2.1. Država			
14.2.2. Opština	Mjesto:		
14.2.3 Ulica i broj:			

PODRUŽNICA	Osnivanje	Promjena	Brisanje
14.1. Naziv			
14.2. Adresa:			
14.2.1. Država			
14.2.2. Opština	Mjesto:		
14.2.3 Ulica i broj:			

15. PRESTANAK PRIVREDNOG SUBJEKTA			
Način prestanka			
<input type="checkbox"/>	Likvidacija	<input type="checkbox"/>	Brisanje
15.1. LIKVIDACIJA⁶			
15.1.1 Vrsta likvidacije			
<input type="checkbox"/>	Dobrovoljna likvidacija	<input type="checkbox"/>	Dobrovoljna likvidacija po skraćenom postupku
15.1.2. Sa imovinom			
<input type="checkbox"/>	Da	<input type="checkbox"/>	ne
15.1.3. Datum pokretanja postupka			
15.1.4. Datum odluke			
15.2. BRISANJE⁷			
15.2.1. Razlog prestanka			
<input type="checkbox"/>	Spajanjem	<input type="checkbox"/>	Podjelom
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	Na sopstveni način
15.2.2. Datum prestanka / odluke			
15.2.3. Naziv donosioca rješenja			
15.2. 4. Broj rješenja			
15.2.5. Datum rješenja			

Pod krivičnom i materijalnom odgovornošću izjavljujem da su podaci navedeni u prijavi tačni i potpuni

JMB:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Potpis podnosioca / ovlaštenog lica: _____

Datum podnošenja prijave

_____	_____	_____
Dan	Mjesec	Godina

⁶ Obavezno popuniti ako je vrsta prestanka likvidacija

⁷ Obavezno popuniti ako je vrsta prestanka brisanje

ZAHTJEV ZA DOPUNU DOKUMENTACIJE

Dana _____ podnešena je prijava

(datum kada je podnijeta prijava)

za DOO/AD "SEA TRADE"

(naziv privrednog društva)

sa dokumentacijom za _____

(osnivanje ili promjena)

pod brojem dosijea _____

Molim da istu dopunite dokumentacijom predatom uz ovaj zahtjev kako bi bila potpuna.

Uz ovaj zahtjev dostavljamo:

Podnosilac zahtjeva

U skladu sa Zakonom o privrednim društvima Crne Gore ("Službeni list Crne Gore" br.065/20 od 03.07.2020),

В соответствии с Законом о хозяйственных обществах Черногории (Службные ведомости Черногории №065/20 от 03.07.2020),

PAVEL BORISOVIČ ZADORIN, državljanin **ПАВЕЛ БОРИСОВИЧ ЗАДОРИН**,

VALERY BORISOVIČ ZADORIN, državljanin **ВАЛЕРИЙ БОРИСОВИЧ ЗАДОРИН**,

u svojstvu osnivača dana 09.10.2020. godine donose:

действующие в качестве учредителей 09.10. 2020. года принимают:

PREČIŠĆEN STATUT

ДОПОЛНЕНИЯ И ИЗМЕНЕНИЯ К УСТАВУ

**Društva sa ograničenom odgovornošću
"Sea Trade" Tivat**

**Общества с ограниченной
ответственностью
"Си Трэйд" Тиват**

FIRMA I SJEDIŠTE DRUŠTVA

ФИРМА И МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ ОБЩЕСТВА

Član 1

Društvo će poslovati pod nazivom: **Društvo sa ograničenom odgovornošću "Sea Trade" Tivat.**

Пункт 1

Общество ведёт деятельность под наименованием: **Общество с ограниченной ответственностью "Си Трэйд" Тиват.**

Skraćeni naziv firme je: **„Sea Trade“ d.o.o. Tivat.**

Сокращённое наименование общества:
"Си Трэйд" о.о.о. Тиват.

Član 2

Osnivači su saglasno Zakonu o privrednim društvima zaključili dana 01.08.2007. godine Ugovor o osnivanju Društva.

Пункт 2

01.08.2007. года Учредители согласно Закону о хозяйственных обществах заключили Договор о создании Общества.

Član 3

Društvo je onsovano na neodređeno vrijeme.

Пункт 3

Общество учреждено на неопределённый срок.

Član 4

Пункт 4

Firmu i sjedište društva osnivači mogu mijenjati sopstvenom odlukom, koja mora biti prijavljena Centralnom registru privrednih subjekata Poreske uprave Crne Gore.

Član 5

Sjedište, kao i zvanična adresa za prijem službenih dokumenata Društva sa ograničenom odgovornošću „SeaTrade“ Tivat je: **Bogišići bb, Tivat.**

Društvo će u svom radu koristiti puni ili skraćeni naziv firme, zavisno od potrebe.

Član 6

Društvo ima pečat koji je okruglog oblika, prečnika 4cm, sa tekстом po obodu:

DRUŠTVO SA OGRANIČENOM ODGOVORNOŠĆU „SEA TRADE“ TIVAT.

Pečat je pisan latinicom.

Društvo ima štambilj koji je pravougaonog oblika sa tekстом „Sea Trade“ DOO, ugraviranim po gornjoj ivici; u sredini je oznaka „Broj“, a pri dnu je oznaka Tivat i crtica za upis datuma i riječ „godina“. Štambilj je pisan latinicom

DJELATNOST DRUŠTVA

Član 7

Osnovna djelatnost društva je klasifikovana pod šifrom: **55.10 Hoteli i sličan smještaj.**

Društvo će obavljati i druge djelatnosti:

Фирму и местонахождение общества учредители имеют право менять по собственному усмотрению, приняв решение, которое подаётся в Центральный реестр хозяйственных субъектов Налогового управления Черногории.

Пункт 5

Местонахождение и юридический адрес для отправки официальных писем Общества с ограниченной ответственностью „Си Трэйд“ Тиват: **Богичичи б/н, Тиват.**

При ведении своей деятельности Общество будет использовать полное или сокращённое наименование фирмы, в зависимости от необходимости.

Пункт 6

Печать Общества имеет круглую форму, диаметром 4 см с напечатанным текстом на краях печати:

ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ „СИ ТРЭЙД“ ТИВАТ

Текст печати будет напечатан латинскими буквами.

Штамп Общества имеет прямоугольную форму с напечатанным текстом „СИ ТРЭЙД“ ООО, выгравированным по верхних краях штампа; в центре обозначение «Номер», а ниже обозначение Тиват и пустое место для внесения даты и слово «год». Текст штампа будет напечатан латинскими буквами.

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОБЩЕСТВА

Пункт 7

Основная деятельность Общества классифицирована за кодом: **55.10 Гостиницы и подобное размещение.**

Помимо основной деятельности, Общество

осуществляет и други виды деятельности, а именно:

GRAĐEVINARSTVO

- 4110 Razrada građevinskih projekata
- 4120 Izgradnja stambenih i nestambenih zgrada
- 4211 Izgradnja puteva i autoputeva
- 4212 Izgradnja željezničkih pruga i podzemnih željeznica
- 4213 Izgradnja mostova i tunela
- 4221 Izgradnja cjevovoda
- 4222 Izgradnja električnih i telekomunikacionih vodova

- 4291 Izgradnja hidro objekata

- 4299 Izgradnja ostalih građevina, na drugom mjestu nepomenutih
- 4311 Rušenje objekata
- 4312 Pripremna gradilišta
- 4313 Ispitivanje terena bušenjem i sondiranjem

- 4321 Elektro-instalacije
- 4322 Postavljanje vodovodnih, kanalizacionih, klimatizacionih sistema i sistema za grijanje

- 4329 Ostali instalacioni radovi u građevinarstvu

- 4331 Malterisanje
- 4332 Ugradnja stolarije
- 4333 Postavljanje podnih i zidnih obloga
- 4334 Bojenje i zastakljivanje
- 4339 Ostali završni radovi
- 4391 Krovni radovi
- 4399 Ostali nepomenuti specifični građevinski radovi

TRGOVINA NA VELIKO I TRGOVINA NA MALO

- 4511 Trgovina automobilima i lakim motornim vozilima
- 4519 Trgovina ostalim motornim vozilima

- 4520 Održavanje i popravka motornih vozila

- 4531 Trgovina na veliko djelovima i opremom za motorna vozila

- 4532 Trgovina na malo djelovima i opremom za

СТРОИТЕЛЬСТВО

- 4110 Разработка строительных проектов
- 4120 Застройка жилых и нежилых зданий
- 4211 Строительство дорог и автобанов
- 4212 Строительство железных дорог и подземных железных дорог
- 4213 Строительство мостов и тоннелей
- 4221 Строительство трубопровода
- 4222 Строительство распределительных объектов для обеспечения электроэнергией и телекоммуникациями
- 4291 Строительство гидротехнических сооружений
- 4299 Строительство прочих сооружений на другом месте неупомянутых
- 4311 Снесение объектов
- 4312 Подготовка стройплощадок
- 4313 Исследование территории, бурением и зондированием
- 4321 Установка электрических инсталляций
- 4322 Установка системы водоснабжения, канализации, системы кондиционирования, и системы отопления
- 4329 Прочие установочные работы в строительстве
- 4331 Штукатурка
- 4332 Встройка столярных изделий
- 4333 Установка половых покрытий
- 4334 Окраска и остекление
- 4339 Прочие отделочные работы
- 4391 Кровельные работы
- 4399 Прочие, неупомянутые специфические строительные работы

ОПТОВАЯ И РОЗНИЧНАЯ ТОРГОВЛЯ

- 4511 Торговля автомобилями и легковыми транспортными средствами
- 4519 Торговля прочими транспортными средствами

- 4520 Текущий ремонт и ремонт транспортных средств

- 4531 Оптовая торговля транспортными средствами, оборудованием и их запасными частями
- 4532 Розничная торговля частями и

motorna vozila	оборудованием для транспортных средств
4540 Trgovina motociklima, djelovima i priborom, održavanje i popravka motocikala	4540 Торговля мотоциклами, частями и прибором, сервисом и починкой мотоциклов
4611 Posredovanje u prodaji poljoprivrednih sirovina, životinja, tekstilnih sirovina i poluproizvoda	4611 Посредничество в продаже сельскохозяйственного сырья, животных, текстильного сырья и полуфабрикатов
4612 Posredovanje u prodaji goriva, ruda, metala i industrijskih hemikalija	4612 Посредничество в продаже топлива, руды, металлов и промышленных химических веществ
4613 Posredovanje u prodaji drvne građe i građevinskog materijala	4613 Посредничество в продаже древесины и строительного материала
4614 Posredovanje u prodaji mašina, industrijske opreme, brodova i aviona	4614 Посредничеств торговле мебелью, предметами домашнего обихода и скобяными товарами
4615 Posredovanje u prodaji namještaja, predmeta za domaćinstvo i metalne robe	4615 Посредничество в продаже мебели, предметов домашнего обихода и скобяных товаров
4616 Posredovanje u prodaji tekstila, odjeće, krzna, obuće i predmeta od kože	4616 Посредничество в продаже текстиля, одежды, меха, обуви и предметов из кожи
4617 Posredovanje u prodaji hrane, pića i duvana	4617 Посредничество в продаже пищи, напитков и табака
4618 Specijalizovano posredovanje u prodaji posebnih proizvoda	4618 Специализированное посредничество в продаже особых продуктов
4619 Posredovanje u prodaji raznovrsnih proizvoda	4619 Посредничество в продаже различных продуктов
4621 Trgovina na veliko žitom, sirovim duvanom, sjemenjem i hranom za životinje	4621 Оптовая торговля зерном, сырым табаком, семенами и кормом для домашних животных
4622 Trgovina na veliko cvijećem i sadnicama	4622 Оптовая торговля цветами и саженцами
4623 Trgovina na veliko životinjama	4623 Оптовая торговля животными
4624 Trgovina na veliko sirovom, nedovršenom i dovršenom kožom	4624 Оптовая торговля сырой, необработанной и обработанной кожей
4631 Trgovina na veliko voćem i povrćem	4631 Оптовая торговля фруктами и овощами
4632 Trgovina na veliko mesom i mesnim proizvodima	4632 Торговля оптом мясом и мясными продуктами
4633 Trgovina na veliko mliječnim proizvodima, jajima i jestivim uljima i mastima	4633 Торговля оптом молочными продуктами, яйцами, маслом и жирами
4634 Trgovina na veliko pićem	4634 Оптовая торговля напитками
4635 Trgovina na veliko duvanskim proizvodima	4635 Оптовая торговля табачными изделиями
4636 Trgovina na veliko šećerom, čokoladom i slatkišima	4636 Оптовая торговля сахаром, шоколадом и сладостями
4637 Trgovina na veliko kafom, čajevima, kakaoom i začinima	4637 Оптовая торговля кофе, чаем, какао, специями
4638 Trgovina na veliko ostalom hranom, uključujući ribe, ljuskare i mekušce	4638 Оптовая торговля прочей пищей, включая рыбу ракообразные и моллюски
4639 Nespecijalizovana trgovina na veliko hranom, pićem i duvanom	4639 Неспециализированная торговля пищей, напитками и табаком
4641 Trgovina na veliko tekstilom	4641 Оптовая торговля текстилем

4642 Trgovina na veliko odjećom i obućom	4642 Оптовая торговля обувью
4643 Trgovina na veliko električnim aparatima: za domaćinstvo	4643 Оптовая торговля бытовыми электротоварами
4644 Trgovina na veliko porculanom, staklenom robom i sredstvima za čišćenje	4644 Оптовая торговля фарфором, изделиями из стекла, средствами для очистки
4645 Trgovina na veliko parfimerijskim i kozmetičkim proizvodima	4645 Оптовая торговля парфюмерией и косметикой
4646 Trgovina na veliko farmaceutskim proizvodima	4646 Оптовая торговля фармацевтическими продуктами
4647 Trgovina na veliko namještajem, tepisima i opremom za osvjetljenje	4647 Оптовая торговля мебелью, коврами и оборудованием для освещения
4648 Trgovina na veliko satovima i nakitom	4648 Оптовая торговля часами и ювелирными украшениями
4649 Trgovina na veliko ostalim proizvodima za domaćinstvo	4649 Оптовая торговля прочими бытовыми продуктами
4651 Trgovina na veliko kompjuterima, kompjuterskom opremom i softverima	4651 Оптовая торговля компьютерами, компьютерным оборудованием и программным обеспечением
4652 Trgovina na veliko elektronskim i telekomunikacionim djelovima i opremom	4652 Оптовая торговля электронным и телекоммуникационным оборудованием
4661 Trgovina na veliko poljoprivrednim mašinama	4661 Оптовая торговля сельскохозяйственными машинами, оборудованием и аппаратами
4662 Trgovina na veliko alatnim mašinama	4662 Оптовая торговля станками
4663 Trgovina na veliko rudarskim i građevinskim mašinama	4663 Оптовая торговля машинами, используемыми в горной промышленности
4664 Trgovina na veliko mašinama za tekstilnu industriju i mašinama za šivenje i pletenje	4664 Оптовая торговля машинами и оборудованием для текстильного, швейного и трикотажного производств
4665 Trgovina na veliko kancelarijskim namještajem	4665 Оптовая торговля офисной мебелью
4666 Trgovina na veliko ostalim kancelarijskim mašinama i opremom	4666 Оптовая торговля прочими офисным машинами и оборудованием
4669 Trgovina na veliko ostalim mašinama i opremom	4669 Оптовая торговля прочими машинами и оборудованием
4671 Trgovina na veliko čvrstim, tečnim i gasovitim gorivima i sličnim proizvodima	4671 Оптовая торговля твердым, жидким и газообразным топливом и прочими продуктами
4672 Trgovina na veliko metalima i metalnim rudama	4672 Оптовая торговля металлами и металлическими рудами
4673 Trgovina na veliko drvetom, građevinskim materijalom i sanitarnom opremom	4673 Оптовая торговля древесиной, строительным материалом и санитарным оборудованием
4674 Trgovina na veliko metalnom robom, instalacionim materijalima, opremom i priborom za grijanje	4674 Оптовая торговля металлической продукцией, установочными материалами, оборудованием и оборудованием для отопления
4675 Trgovina na veliko hemijskim proizvodima	4675 Оптовая торговля химическими веществами (за исключением искусственных удобрений и химикатов для сельского

4676 Trgovina na veliko ostalim poluproizvodima	хозяйства) 4676 Оптовая торговля прочими полуфабрикатами
4677 Trgovina na veliko otpacima i ostacima, opremom i priborom	4677 Оптовая торговля отходами и остатками
4690 Nespecijalizovana trgovina na veliko	4690Неспециализированная оптовая торговля
4711 Trgovina na malo u nespecijalizovanim prodavnicama, pretežno hranom, pićem i duvanom	4711Розничная торговля в неспециализированных магазинах
4719 Ostala trgovina na malo u nespecijalizovanim prodavnicama	4719Прочая розничная торговля в неспециализированных магазинах
4721 Trgovina na malo voćem i povrćem u specijalizovanim prodavnicama	4721Розничная торговля фруктами и овощами в специализированных магазинах
4722 Trgovina na malo mesom i proizvodima od mesa u specijalizovanim prodavnicama	4722 Розничная торговля мясом и мясными продуктами в специализированных магазинах
4723 Trgovina na malo ribom, ljuskarima i mjekušcima u specijalizovanim prodavnicama	4723Розничная торговля рыбой, ракообразными и моллюсками в специализированных магазинах
4724 Trgovina na malo hljebom, tjesteninama, kolačima i slatkišima u specijalizovanim prodavnicama	4724Розничная торговля хлебом, хлебобулочными и кондитерскими изделиями в специализированных магазинах
4725 Trgovina na malo pićima u specijalizovanim prodavnicama	4725Розничная торговля напитками в специализированных магазинах
4726 Trgovina na malo proizvodima od duvana u specijalizovanim prodavnicama	4726Розничная торговля табачными изделиями в специализированных магазинах
4729 Ostala trgovina na malo hranom u specijalizovanim prodavnicama	4729 Прочая розничная торговля пищевыми продуктами в специализированных магазинах
4730 Trgovina na malo motornim gorivima u specijalizovanim prodavnicama	4730Розничная торговля моторными топливами в специализированных магазинах
4741 Trgovina na malo kompjuterima, perifernim jedinicama i softverom u specijalizovanim prodavnicama	4741 Розничная торговля компьютерами, периферийными устройствами и программным обеспечением в специализированных магазинах
4742 Trgovina na malo telekomunikacionom opremom u specijalizovanim prodavnicama	4742Розничная торговля телекоммуникационным оборудованием в специализированных магазинах
4743 Trgovina na malo audio i video opremom u specijalizovanim prodavnicama	4743 Розничная торговля аудио и видео-оборудованием в специализированных магазинах
4751 Trgovina na malo tekstilom u specijalizovanim prodavnicama	4751Розничная торговля текстилем в специализированных магазинах
4752 Trgovina na malo metalnom robom, bojama i staklom u specijalizovanim prodavnicama	4752Розничная торговля металлической продукцией, красками и стеклом в специализированных магазинах
4753 Trgovina na malo tepisima, zidnim i podnim oblogama u specijalizovanim prodavnicama	4753Розничная торговля коврами, настенными и напольными покрытиями в специализированных магазинах

4754 Trgovina na malo električnim aparatima za domaćinstvo u specijalizovanim prodavnicama	4754 Розничная торговля электроприборами бытового назначения в специализированных магазинах
4759 Trgovina na malo namještajem, opremom za osvjetljenje i ostalim predmetima za domaćinstvo u specijalizovanim prodavnicama	4759 Розничная торговля мебелью, оборудованием для освещения и иными предметами бытового назначения в специализированных магазинах
4761 Trgovina na malo knjigama u specijalizovanim prodavnicama	4761 Розничная торговля книгами в специализированных магазинах
4762 Trgovina na malo novinama i kancelarijskim materijalom u specijalizovanim prodavnicama	4762 Розничная торговля газетами и канцтоварами в специализированных магазинах
4763 Trgovina na malo muzičkim i videozapisima u specijalizovanim prodavnicama	4763 Розничная торговля музыкальными и видео-записями в специализированных магазинах
4764 Trgovina na malo sportskom opremom u specijalizovanim prodavnicama	4764 Розничная торговля спортивным оборудованием в специализированных магазинах
4765 Trgovina na malo igrama i igračkama u specijalizovanim prodavnicama	4765 Розничная торговля играми и игрушками в специализированных магазинах
4771 Trgovina na malo garderobom u specijalizovanim prodavnicama	4771 Розничная торговля одеждой в специализированных магазинах
4772 Trgovina na malo obućom i proizvodima od kože u specijalizovanim prodavnicama	4772 Розничная торговля обувью и предметами из кожи в специализированных магазинах
4774 Trgovina na malo medicinskim i ortopedskim pomagalicama u specijalizovanim prodavnicama	4774 Розничная торговля медицинскими и ортопедическими пособиями в специализированных магазинах
4775 Trgovina na malo kozmetičkim i toaletnim proizvodima u specijalizovanim prodavnicama	4775 Розничная торговля косметической и туалетной продукцией в специализированных магазинах
4776 Trgovina na malo cvijećem, sjemenjem, sadnicama, đubrivima, kućnim ljubimcima i hranom za kućne ljubimce	4776 Розничная торговля цветами, комнатными растениями, семенами, удобрениями, домашними животными и кормами для домашних животных в специализированных магазинах
4777 Trgovina na malo satovima i nakitom u specijalizovanim prodavnicama	4777 Розничная торговля часами и ювелирными украшениями в специализированных магазинах
4778 Ostala trgovina na malo novim proizvodima u specijalizovanim prodavnicama	4778 Прочая розничная торговля новой продукцией в специализированных магазинах
4779 Trgovina na malo polovnom robom u prodavnicama	4779 Розничная торговля товарами бывшего употребления в специализированных магазинах
4781 Trgovina na malo hranom, pićima i duvanskim proizvodima na tezgama i pijacama	4781 Розничная торговля продуктами питания, напитками и табачными изделиями в торговых палатках и рынках
4782 Trgovina na malo tekstilom, odjećom i obućom na tezgama i pijacama	4782 Розничная торговля текстилем, одеждой и обувью в торговых палатках и

4789 Trgovina na malo ostalom robom na tezgama i pijacama
4791 Trgovina na malo posredstvom pošte ili preko internet
4799 Ostala trgovina na malo izvan prodavnica, tezgji i pijaca

SAOBRAĆAJ I SKLADIŠTENJA

4910 Željeznički prevoz putnika, međumjesni
4920 Željeznički prevoz tereta
4931 Gradski i prigradski prevoz putnika

4932 Taksí prevoz
4939 Ostali prevoz putnika

4941 Prevoz tereta
4942 Usluge prevoza
4950 Cjevovodni transport

5010 Pomorski i priobalni prevoz putnika
5020 Pomorski i priobalni prevoz tereta
5030 Prevoz putnika unutrašnjim plovnim putevima,
5040 Prevoz tereta unutrašnjim plovnim putevima

5110 Vazdušni prevoz putnika
5121 Vazdušni prevoz tereta

5122 Vasijski saobraćaj
5210 Skladištenje
5221 Uslužne djelatnosti u kopnenom saobraćaju
5222 Uslužne djelatnosti u vodenom saobraćaju
5223 Uslužnedjelatnosti u vazdušnom saobraćaju

5224 Manipulacija teretom
5229 Ostale prateće djelatnosti u saobraćaju

5310 Poštanske aktivnosti
5320 Ostale poštanske i kurirske aktivnosti

USLUGE SMJEŠTAJA I ISHRANE

5510 Hoteli i sličan smještaj

рынках

4789 Розничная торговля прочими товарами в торговых палатках и рынках
4791 Розничная торговля посредством почты или через интернет
4799 Прочая розничная торговля вне магазинов, рынков и торговых палаток

ТРАНСПОРТ И СКЛАДИРОВАНИЕ

4910 Пассажирский железнодорожный транспорт, междугородный
4920 Грузовой железнодорожный транспорт
4931 Услуги сухопутного транспорта по городским и пригородным перевозкам пассажиров
4932 Деятельность такси
4939 Деятельность прочего сухопутного пассажирского транспорта
4941 Грузовой дорожный транспорт
4942 Услуги по переселению
4950 Деятельность трубопроводного транспорта
5010 Морские и прибрежные перевозки пассажиров
5020 Морские и прибрежные перевозки грузов
5030 Перевозки пассажиров внутренним водным транспортом
5040 Перевозки грузов внутренним водным транспортом
5110 Воздушные перевозки пассажиров
5121 Перевозки грузов воздушным транспортом
5122 Космический транспорт
5210 Складирование
5221 Деятельность услуг в сухопутном транспорте
5222 Деятельность услуг в водном транспорте
5223 Деятельность услуг в воздушном транспорте
5224 Манипуляции с грузом
5229 Прочие сопроводительные услуги при перевозках
5310 Почтовая деятельность
5320 Другие почтовые и курьерские услуги

УСЛУГИ РАЗМЕЩЕНИЯ И ПИТАНИЯ

5510 Гостиницы и подобное размещение

5520 Odmarališta i slični objekti za kraći boravak	5520 Базы отдыха и подобные объекты для непродолжительного проживания
5530 Djelatnost kampova, auto-kampova i kampova za turističke prikolice	5530 Деятельность кемпинга, автокемпов и кемпов для туристических прицепов
5590 Ostali smještaj	5590 Прочее размещение
5610 Djelatnost restorana i pokretnih ugostiteljskih objekata	5610 Деятельность в области ресторанов и подвижных ресторанных объектов
5621 Katering	5621 Кетеринг (доставка приготовленной пищи)
5629 Ostale usluge pripremanja i posluživanja hrane	5629 Прочие услуги по обеспечению питания
5630 Usluge pripremanja i posluživanja pića	5630 Услуги по приготовлению и предложению напитков

INFORMISANJE I KOMUNIKACIJE

5811 Izdavanje knjiga	5811 Издательство книг
5812 Izdavanje imenika i adresara	5812 Издательство справочников и адресных книг
5813 Izdavanje novena	5813 Издательство газет
5814 Izdavanje časopisa i periodičnih izdanja	5814 Издательство журналов и периодических публикаций
5819 Ostala izdavačka djelatnost	5819 Прочая издательская деятельность
5821 Izdavanje kompjuterskih igara	5821 Издательство компьютерных игр
5829 Izdavanje ostalih softvera	5829 Издательство остальных программных обеспечений
5911 Proizvodnja filmova, video-zapisa i televizijskog programa	5911 Производство фильмов, видеофильмов и программы телевидения
5912 Djelatnosti koje slede nakon proizvodnje filmova, video-filmova i televizijskog programa	5912 Деятельности, происходящие после производства фильмов, видеофильмов и программы телевидения
5913 Distribucija filmova, video-filmova i televizijskog programa	5913 Дистрибуция фильмов, видеофильмов и программы телевидения
5914 Djelatnost prikazivanja filmova	5914 Деятельность по показу фильмов
5920 Snimanje i izdavanje zvučnih zapisa i muzike	5920 Запись и публикация звукозаписей и музыки
6010 Emitovanje radio-programa	6010 Трансляция радиопрограмм
6020 Proizvodnja i emitovanje televizijskog programa	6020 Производство и трансляция телевизионных программ
6110 Kablovske telekomunikacije	6110 Проволочные телекоммуникационные связи
6120 Bežične telekomunikacije	6120 Беспроволочные телекоммуникации
6130 Satelitska telekomunikacija	6130 Спутниковая телекоммуникация
6190 Ostale telekomunikacione djelatnosti	6190 Другая телекоммуникационная деятельность
6201 Kompjutersko programiranje	6201 Компьютерное программирование
6202 Konsultantske djelatnosti u oblasti informacione tehnologije	6202 Консалтинговая деятельность в области информационной технологии
6203 Upravljanje kompjuterskom opremom	6203 Управление компьютерной техникой
6209 Ostale usluge informacione tehnologije	6209 Прочие услуги по информационной технологии
6311 Obrada podataka, hosting i sl	6311 Обработка данных, размещение

ИНФОРМАЦИЯ И СВЯЗЬ

5811 Izdavanje knjiga	5811 Издательство книг
5812 Izdavanje imenika i adresara	5812 Издательство справочников и адресных книг
5813 Izdavanje novena	5813 Издательство газет
5814 Izdavanje časopisa i periodičnih izdanja	5814 Издательство журналов и периодических публикаций
5819 Ostala izdavačka djelatnost	5819 Прочая издательская деятельность
5821 Izdavanje kompjuterskih igara	5821 Издательство компьютерных игр
5829 Izdavanje ostalih softvera	5829 Издательство остальных программных обеспечений
5911 Proizvodnja filmova, video-zapisa i televizijskog programa	5911 Производство фильмов, видеофильмов и программы телевидения
5912 Djelatnosti koje slede nakon proizvodnje filmova, video-filmova i televizijskog programa	5912 Деятельности, происходящие после производства фильмов, видеофильмов и программы телевидения
5913 Distribucija filmova, video-filmova i televizijskog programa	5913 Дистрибуция фильмов, видеофильмов и программы телевидения
5914 Djelatnost prikazivanja filmova	5914 Деятельность по показу фильмов
5920 Snimanje i izdavanje zvučnih zapisa i muzike	5920 Запись и публикация звукозаписей и музыки
6010 Emitovanje radio-programa	6010 Трансляция радиопрограмм
6020 Proizvodnja i emitovanje televizijskog programa	6020 Производство и трансляция телевизионных программ
6110 Kablovske telekomunikacije	6110 Проволочные телекоммуникационные связи
6120 Bežične telekomunikacije	6120 Беспроволочные телекоммуникации
6130 Satelitska telekomunikacija	6130 Спутниковая телекоммуникация
6190 Ostale telekomunikacione djelatnosti	6190 Другая телекоммуникационная деятельность
6201 Kompjutersko programiranje	6201 Компьютерное программирование
6202 Konsultantske djelatnosti u oblasti informacione tehnologije	6202 Консалтинговая деятельность в области информационной технологии
6203 Upravljanje kompjuterskom opremom	6203 Управление компьютерной техникой
6209 Ostale usluge informacione tehnologije	6209 Прочие услуги по информационной технологии
6311 Obrada podataka, hosting i sl	6311 Обработка данных, размещение

6312 Veb portal	6312 Обслуживание Веб-сайтов (web portal)
6391 Djelatnosti novinskih agencija	6391 Деятельность информационных агентств (газетных)
POSLOVANJE NEKRETNINAMA	ОПЕРАЦИИ С НЕДВИЖИМОСТЬЮ
6810 Kupovina i prodaja vlastitih nekretnina	6810 Купля и продажа собственной недвижимости
6820 Iznajmljivanje vlastitih ili iznajmljenih nekretnina i upravljanje njima	6820 Сдача в аренду собственной или арендованной недвижимости и управление ими
6831 Djelatnost agencija za nekretnine	6831 Деятельность агентств по недвижимости
6832 Upravljanje nekretninama za naknadu	6832 Управление недвижимостью с учетом компенсации
STRUČNE, NAUČNE I TEHNIČKE DJELATNOSTI	ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ, НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ
6910 Pravni poslovi	6910 Юридическая деятельность
6920 Računovodstveni, knjigovodstveni i revizorski poslovi	6920 Услуги счетоводства, бухгалтерские и аудиторские и предоставление советов по налоговым вопросам
7010 Upravljanje ekonomskim subjektom	7010 Управление хозяйственными субъектами
7021 Djelatnost komunikacija i odnosa s javnošću	7021 Деятельность коммуникации и связей с общественностью
7022 Konsultantske aktivnosti u vezi s poslovanjem i ostalim upravljanjem	7022 Консалтинговые действия в связи с деятельностью и прочим управлением
7111 Arhitektonska djelatnost	7111 Архитектурная деятельность
7112 Inženjerske djelatnosti i tehničko savjetovanje	7112 Инженерная деятельность и предоставление технических советов
7120 Tehničko ispitivanje i analiza	7120 Технические проверки и анализы
7211 Istraživanje i eksperimentalni razvoj u biotehnologiji	7211 Исследования и экспериментальные разработки в области биотехнологий
7219 Istraživanje i razvoj u ostalim prirodnim i inženjerskim naukama	7219 Исследования и разработки в области других естественных и инженерных наук
7220 Istraživanje i razvoj u društvenim i humanističkim naukama, poresko savjetovanje	7220 Исследования и разработки в области общественных и гуманитарных наук, налоговое консультирование
7311 Djelatnost reklamnih agencija,	7311 Деятельность агентств по рекламе
7312 Medijsko predstavljanje	7312 Представление в средствах массовой информации
7320 Istraživanje tržišta i ispitivanje javnog mnjenja	7320 Исследование рынка и проведение опросов общественного мнения
7410 Specijalizovane dizajnerske djelatnosti	7410 Специализированные дизайнерские деятельности
7420 Fotografiske usluge	7420 Фотографические услуги
7430 Prevođenje i usluge tumača	7430 Переводческая деятельность и услуги

7490 Ostale stručne, naučne i tehničke djelatnosti	судебного переводчика 7490 Другая профессиональная, научная и техническая деятельность
7500 Veterinarska djelatnost	7500 Ветеринарная деятельность
ADMINISTRATIVNE I POMOĆNE USLUŽNE DJELATNOSTI	АДМИНИСТРАТИВНАЯ И ВСПОМОГАТЕЛЬНАЯ СЕРВИСНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ
7711 Iznajmljivanje i lizing automobila i lakih motornih vozila	7711 Прокат и лизинг автомобилей и легковых автомобилей
7712 Iznajmljivanje i lizing kamiona	7712 Прокат и лизинг грузовиков
7721 Iznajmljivanje i lizing opreme za rekreaciju i sport	7721 Прокат и лизинг оборудования для рекреации и спорта
7722 Iznajmljivanje video-kaseta i kompakt-diskova	7722 Прокат видеокассет и компакт-дисков
7729 Iznajmljivanje i lizing ostalih predmeta za li;nu upotrebu i upotrebu u domaćinstvu	7729 Прокат и лизинг прочих предметов личного и бытового назначений
7731 Iznajmljivanje i lizing poljoprivrednih mašina i opreme	7731 Прокат и лизинг сельскохозяйственной техники и оборудования
7732 Iznajmljivanje i lizing mašina i opreme za građevinarstvo	7732 Прокат и лизинг строительной техники и оборудования
7733 Iznajmljivanje i lizing kancelarijskih mašina i kancelarijske opreme (uključujući kompjutere),	7733 Прокат и лизинг офисной техники и офисного оборудования (включая компьютеры)
7734 Iznajmljivanje i lizing opreme za vodeni transport	7734 Прокат и лизинг оборудования для водного транспорта
7735 Iznajmljivanje i lizing opreme za vazdušni transport	7735 Аренда и лизинг авиатранспортного оборудования
7739 Iznajmljivanje i lizing ostalih mašina, opreme i materijalnih dobara	7739 Прокат и лизинг прочей техники, оборудования и материальных благ
7740 Lizing intelektualne svojine i sličnih proizvoda, izuzev autorskih prava	7740 Лизинг интеллектуальной собственности и подобных продуктов, за исключением авторских прав
7810 Djelatnost agencija za zapošljavanje	7810 Деятельность агентств по трудоустройству
7820 Djelatnost agencija za privremeno zapošljavanje	7820 Деятельность агентств по временному трудоустройству
7830 Ostalo ustupanje ljudskih resursa	7830 Перевод кадров
7911 Djelatnost putničkih agencija	7911 Деятельность пассажирских агентств
7912 Djelatnost tur-operatora	7912 Деятельность туроператоров
7990 Ostale usluge rezervacije i djelatnosti povezane s njima	7990 Прочие услуги по бронированию и связанная с ним деятельность
Društvo može promijeniti ili proširiti svoju djelatnost na osnovu odluke Osnivača.	Общество может изменить или расширить свою деятельность на основании решения Учредителей.

OSNIVAČI ODNOSNO ČLANOVI DRUŠTVA
(u daljem tekstu: vlasnici udjela u Društvu)

УЧРЕДИТЕЛИ СООТВЕТСТВЕННО
УЧАСТНИКИ ОБЩЕСТВА

(далее в тексте: владельцы доли в Обществе)

Član 8

Пункт 8

Vlasnici udjela u Društvu su:

Владельцы доли Общества:

PAVEL BORISOVIČ ZADORIN, državljanin ПАВЕЛ БОРИСОВИЧ ЗАДОРИН,

VALERY BORISOVIČ ZADORIN, državljanin ВАЛЕРИЙ БОРИСОВИЧ ЗАДОРИН,

OSNIVAČKI KAPITAL, VRSTE I VISINA
ULOGA

УСТАВНЫЙ КАПИТАЛ, ВИДЫ И
РАЗМЕР ДОЛИ

Član 9

Пункт 9

Početni kapital Društva sa ograničenom odgovornošću "Sea Trade" Tivat utvrđen je Ugovorom o osnivanju Društva i iznosi **10.000,00 €** i sastoji se od novčanih uloga vlasnika udjela Društva.

Первоначальный капитал Общества с ограниченной ответственностью „Си Трэйд“ Тиват установлен в Договоре о создании Общества и составляет **10.000,00 евро** и представляет собой денежный вклад владельцев доли Общества.

Srazmjerno uplaćenom, odnosno unijetom ulogu, a u odnosu na ukupan kapital, vlasnici udjela stiču udjele u Društvu koji procentualno iznose:

Соразмерно оплаченному, соответственно внесенному вкладу, по отношению к уставному капиталу в целом, владельцы доли приобретают долю Общества, в следующем процентуальном соотношении:

➤ **PAVEL BORISOVIČ ZADORIN 50%;**

➤ **ПАВЕЛ БОРИСОВИЧ ЗАДОРИН 50%;**

➤ **VALERY BORISOVIČ ZADORIN 50%;**

➤ **ВАЛЕРИЙ БОРИСОВИЧ ЗАДОРИН 50%;**

Član 10

Ako Osnivači odluče da je Društvu potreban obrtni kapital, preko iznosa uplaćenog kapitala, sredstva će biti obezbijedena na sledeći način i po sledećem redosljedu:

- 1) iz neraspoređene dobiti;
- 2) iz kredita koje osnivači obezbijede preko poslovne banke;
- 3) putem povećanja i uplate kapitala – dopunskom uplatom ili ulogom u stvarima.

DIOBA DOBITI I NAČIN SNOŠENJA RIZIKA I POKRIĆE GUBITAKA, UTVRĐIVANJA I RASPODJELA DOBITI

Član 11

Bilans imovine i bilans uspeha Društva, uključujući dio koji se odnosi na dobit za raspodjelu, utvrđuje se prema zakonima koji regulišu ovu oblast.

Dobit za raspodjelu Društvo utvrđuje za svaku poslovnu godinu, najkasnije do 31. marta za prethodnu godinu.

Iz neto dobiti se izdvaja dio koji utvrđuju osnivači, u obavezni i posebni rezervni fond i u neraspoređenu dobit. Preostali iznos predstavlja dobit, koja pripada osnivačima.

Osnivači mogu odlučiti da dio dobiti za raspodjelu, na koju imaju pravo reinvestiraju u razvoj Društva.

PRAVA I OBAVEZE OSNIVAČA

Пункт 10

Если Учредители примут решение, что Обществу нужен оборотный капитал свыше уплаченного капитала, средства будут обеспечены следующим образом и в следующем порядке:

- 1) за счет нераспределённой прибыли;
- 2) на основании кредита полученного учредителем от делового банка;
- 3) путем увеличения и уплаты капитала – дополнительным взносом или внесением неденежного вклада.

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПРИБЫЛИ И ПОРЯДОК ПРИНЯТИЯ РИСКА И ПОКРЫТИЕ УБЫТКА УТВЕРЖДЕНИЕ И РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПРИБЫЛИ

Пункт 11

Бухгалтерский баланс и отчет о прибылях и убытках Общества, включая часть, которая относится к распределяемой прибыли утверждается согласно действующим правилам, регламентирующих данную сферу.

Распределяемая прибыль Общества утверждается за каждый финансовый год не позже 31 марта за предыдущий год.

От нето прибыли выделяется часть, утверждаемая учредителями и вносится в обязательный и специальный резервный фонд и в нераспределяемую прибыль. Оставшаяся сумма представляет собой прибыль, принадлежащую учредителям.

Учредители имеют право реинвестировать в развитие Общества часть распределяемой прибыли на которую у них имеется право.

ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ УЧРЕДИТЕЛЯ

Član 12

Osnivač Društva ima pravo ili obavezu da:

- 1) upravlja ili učestvuje u upravljanju Društvom;
- 2) učestvuje u raspodjeli dobiti;
- 3) učestvuje u raspodjeli imovine Društva po njegovom prestanku.

Kontrola aktivnosti Društva

Osnivač će u svako doba imati pravo da vrši uvid u djelatnost, pregleda prostorije i finansijsko poslovanje Društva.

Vođenje finansijske dokumentacije će se vršiti prema važećim zakonima i propisima Crne Gore u vezi sa svakim poslom i biće u svako razumno vrijeme dostupno osnivaču ili od njega ovlašćenim licima.

Osnivač može odlučiti da poslove pregleda i revizije poslovanja Društva povjeri revizorskoj firmi, po svom izboru.

TROŠKOVI POSLOVANJA

Član 13

Osnivač odgovara za obaveze Društva cjelokupnom svojom imovinom:

- 1) ako zloupotrijebi Društvo, da bi dostigao cilj koji je za njega zabranjen;
- 2) ako Društvo upotrijebi da bi oštetio povjerioce;
- 3) ako suprotno propisima, postupi sa imovinom Društva, kao da je u pitanju njegova lična imovina;
- 4) ako smanji imovinu Društva u svoju korist ili u korist drugog lica, a znao je ili morao znati da

Пункт 12

Учредитель Общества имеет право или обязанность:

- 1) управлять или участвовать в управлении Обществом;
- 2) участвовать в распределении прибыли;
- 3) участвовать в распределении имущества Общества после прекращения его деятельности.

Контроль деятельности Общества

Учредитель в любое время имеет право проводить контроль над осуществлением деятельности Общества, выполнять осмотр коммерческих помещений и пересматривать финансовые документы Общества.

Ведение финансовой документации будет выполняться согласно действующему законодательству и правилам Черногории по любой сделке и будет являться доступной для учредителя или для его представителя в любое разумное время.

Учредитель имеет право принять решение о проведении проверки деятельности Общества аудитором, по собственному усмотрению.

РАСХОДЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Пункт 13

Учредитель несет ответственность по обязательствам Общества всем своим имуществом:

- 1) если злоупотребит Обществом, в целях достижения запрещаемой для него цели;
- 2) если использует Общество с целью нанесения ущерба кредиторам;
- 3) если противоположно правилам, использует имущество Общества как будто это его личное имущество;
- 4) если он уменьшит имущество Общества в свою пользу или в пользу другого лица, а он

Društvo neće biti u stanju da izmiri svoje obaveze prema trećim licima.

Troškovi poslovanja Društva biće za svaku godinu predviđeni i odobravani u finansijskom planu Društva za predmetnu poslovnu godinu. Na kraju svake poslovne godine, Društvo je dužno da u roku utvrđenom pravilima (Statutom) Društva i u skladu sa važećim propisima sastavi završni račun (bilans).

SNOŠENJE RIZIKA I POKRIVANJE GUBITAKA

Član 14

Osnivači snose rizik za poslovanje Društva do visine uloga koji je investirao za osnivanje Društva. Ako Društvo ima gubitak u poslovanju, Osnivači mogu odlučiti da putem dopunske uplate pokriju gubitak koji je nastao.

Gubitak u poslovanju može se namiriti i putem smanjenja osnovnog kapitala Društva, o čemu odlučuju Osnivači.

Gubici u poslovanju mogu se pokrivati i iz drugih izvora u skladu sa zakonom.

ODGOVORNOST ZA OBAVEZE

Član 15

Društvo u pravnom prometu može da zaključuje ugovore i viši druge poslove i radnje u okviru svoje pravne i poslovne sposobnosti i u prometu istupa u svoje ime i za svoj račun, u svoje ime i za tuđi račun i u tuđe ime i za tuđi račun.

знал или должен знать, что Общество не в состоянии погасит имеющиеся обязанности перед третьими лицами.

Расходы ведения деятельности Общества утверждаются за каждый год и согласованы в финансовом плане Общества за конкретный финансовый год. В конце каждого финансового года, Общество обязуется в сроке, предусмотренном установленным правилам (Уставом) Общества и в соответствии с действующими правилами сделать годовой отчет (бухгалтерский баланс).

ПРИНЯТИЕ РИСКОВ И ПОКРЫТИЕ УБЫТКА

Пункт 14

Учредители несут риск за ведение деятельности Общества в пределах стоимости внесённых им вкладов. Если у Общества имеются убытки, возникшие вследствие ведения деятельности, Учредители могут решить, покрыть возникший ущерб путем внесения дополнительного взноса.

Возникший вследствие ведения деятельности ущерб можно погасить и путем уменьшения уставного капитала Общества, о чем решение принимают Учредители.

Убытки в процессе осуществления деятельности можно покрыть за счет других источников в соответствии с законом.

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПО ОБЯЗАННОСТЯМ

Пункт 15

Общество в правовом обороте имеет право заключать договоры и выполнять другие работы и действия в рамках своей правовой способности и выступать в сделках от своего имени и за свой счет, от своего имени и за чужой счет и от чужого имени и за чужой счет.

Član 16

Društvo će odgovarati ukupnom imovinom za svoje poslovanje.

Osnivači ne odgovaraju za obaveze Društva, a snose rizik u poslovanju Društva do visine svog osnivačkog uloga.

Osnivači odgovaraju za obaveze Društva u slučajevima i pod uslovima propisanim Zakonom o privrednim društvima.

ZASTUPANJE I PREDSTAVLJANJE DRUŠTVA

Član 17

Osnivači će predstavljati najviši organ upravljanja u Društvu i vršiće funkcije koje korespondiraju nadležnostima skupštine u skladu sa zakonom i ovim Statutom.

Organ upravljanja i rukovođenja Društvom je Izvršni direktor, koji će predstavljati Društvo u odnosima sa trećim licima.

IZVRŠNI DIREKTOR DRUŠTVA

Član 18

Izvršni direktor Društva je izvršni organ.

Izvršni direktor ima sledeće odgovornosti:

- Odgovoran je za zakonitost Društva, u okviru svojih ovlašćenja;
- Upravlja imovinom Društva, u skladu sa zakonom i odlukom vlasnika udjela;
- Predlaže unutrašnju organizaciju Društva;
- Donosi document o sistematizaciji radnih mjesta;

Пункт 16

Общество отвечает по своим обязательствам всем принадлежащим ему имуществом.

Учредительне отвечает по обязательствам Общества, а несет риск при осуществлении деятельности Общества до размера своей доли.

Учредители отвечают по обязательствам Общества в случаях и на условиях предусмотренных Законом о хозяйственных обществах.

ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ИНТЕРЕСОВ ОБЩЕСТВА

Пункт 17

Учредители являются высшим органом управления Обществом и будет выполнять должность, которая совпадает с должностями общего собрания участников общества в соответствии с законом и настоящим Уставом.

Organ управления и правления Обществом - Исполнительный директор, который представляет Общество в отношении третьих лиц.

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР ОБЩЕСТВА

Пункт 18

Исполнительный директор Общества является исполнительным органом.

Исполнительный директор несёт ответственность по следующим вопросам:

- Несетответственность за законность Общества в рамках своих полномочий;
- Управляет имуществом Общества в соответствии с законом и решением владельцев доли;
- Предлагает внутреннюю организацию Общества;
- Утверждает документ о систематизации

- Sklapa ugovore i preuzima druge pravne radnje u domaćoj i spoljnoj trgovinskoj razmjeni, u skladu sa svojim ovlašćenjima u okviru redovnog poslovanja Društva;
- Odlučuje o zapošljavanju lica u Društvu, zaključuje ugovore o radu, odlučuje o disciplinskoj odgovornosti zaposlenih i drugim poslovima iz oblasti radnih odnosa u skladu sa zakonom;
- Obavlja druge poslove predviđene zakonom i ovim Statutom;
- Izvršni direktor može sklapati ugovore za prodaju imovije Društva bez pismene saglasnosti vlasnika udjela u Društvu;
- Izvršni direktor može bez pismene saglasnosti Osnivača Društva da potpiše Ugovor o kreditu sa bankom ili stavi hipoteku ili druge terete na imovinu, koja je u vlasništvu Društva;
- Izvršni direktor raspolaže finansijskim sredstvima bez ograničenja i bez pismene saglasnosti Osnivača Društva;
- Izvršni direktor treba da postupa sa pažnjom dobrog privrednika i vrši druge poslove po ovlašćenju Osnivača Društva.

Pored poslova iz stava 2 ovoga člana, izvršni direktor obavlja i druge poslove koji zakonom, odlukom ili ovim Statutom nijesu dati u djelokrug drugih organa društva.

Izvršni direktor Društva bira se na period od 4 (četiri) godine, sa mogućnošću ponovnog izbora, s tim da može i prije vremena biti razriješen dužnosti na koju je postavljen.

- рабочих мест;
- Заключает договоры и совершает другие действия в рамках внутренней и внешней торговли, в соответствии с имеющимися полномочиями в рамках осуществления регулярной деятельности Общества;
- Принимает решения о трудоустройстве работников в Обществе, заключает трудовые договоры, принимает решение о привлечении работников к дисциплинарной ответственности и решает другие вопросы по трудовым отношениям в соответствии с законом;
- Осуществляет другие работы предусмотренные законом и настоящим Уставом;
- Исполнительный директор имеет право заключать договоры о продаже имущества Общества без письменного согласия владельцев доли Общества;
- Исполнительный директор имеет право без письменного согласия учредителей Общества подписать с банком Кредитный договор или отдать принадлежащее Обществу имущество в залог или другим образом обременить его;
- Исполнительный директор распоряжается финансовыми средствами без ограничения и письменного согласия учредителей Общества;
- Исполнительный директор выполняет свою должность с должным вниманием и совершает другие действия согласно предоставленным Учредителями Общества полномочиями.

Помимо указанных в положении 2 настоящего пункта действий, исполнительный директор осуществляет и другие работы, не предусмотренные законом, решением или настоящим Уставом в отношении сферы деятельности других органов Общества.

Исполнительный директор Общества избирается сроком, составляющий 4 (четыре) года, с возможностью повторного избрания, при этом он может быть снят с должности на которую он назначен досрочно.

Izvršni direktor Društva stupa istupa u ime i za račun Društva.

Исполнительный директор Общества выступает от своего имени и за счет Общества.

Izvršni direktor Društva je Milo Prelević, državljанин Crne Gore, JMBG 1611978212991.

Исполнительный директор Общества - Мило Прелевич, гражданин Черногории, ПИН 161197821299.

IZBOR, OPOZIV I DJELOKRUG ORGANA DRUŠTVA

ВЫБОР, ОТМЕНА И СФЕРА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНОВ ОБЩЕСТВА

Član 19

Пункт 19

Osnivači, kao vlasnici Društva, na osnovu uloženog kapitala, upravljaju cjelokupnim radom i poslovanjem Društva.

Учредители, как владельцы Общества, на основании внесенного капитала управляют полной работой и деятельностью Общества.

U slučaju da Osnivači utvrde da je za poslovanje neophodno, mogu formirati odbor direktora ili skupštinu Društva.

Учредители могут образовать совет директоров или общее собрание участников Общества, если они установят, что это необходимо для осуществления деятельности.

Članovi skupštine kao i članovi odbora direktora, ne mogu biti lica koja su osuđivana za krivično djelo protiv prvrrede i službene dužnosti za koju su nastupile pravne posledice osude, dok te posledice traju.

Членами общего собрания участников Общества и членами совета директоров Общества, не могут быть лица, имеющие судимость за совершение преступлений в сфере экономической служебной деятельности за которое наступили правовые последствия осуждения, которые все еще в силе.

Članove skupštine kao i članove odbora direktora biraju Osnivači na neodređeno vrijeme, koje ne može biti duže od 5 (pet) godina, sa mogućnošću ponovnog izbora.

Общее собрание участников Общества и совет директоров Общества избирается Учредителями на неопределенный срок, не превышающий 5 (пяти) лет, с возможностью повторного избрания.

OSNIVAČI DRUŠTVA

УЧРЕДИТЕЛИ ОБЩЕСТВА

Član 20

Пункт 20

Djelokrug Osnivača Društva je:

К сфере деятельности Учредителя Общества относятся:

- Donose statut i druga normativna akta;
- Utvrđuju poslovnu politiku;
- Usvajaju godišnji obračun i izvještaje o poslovanju;

- Принимают Устав и другие нормативные акты;
- Утверждают деловую политику;
- Утверждают годовой отчет и отчеты о ведении деятельности;

- Odlučuju o raspodjeli dobiti i pokriću gubitaka;
- Odlučuju o statusnim promjenama, promjeni oblika i prestanku Društva;
- Postavljaju i razrješavaju Izvršnog direktora;
- Postavljaju i razrješavaju članove odbora direktora i članove skupštine;
- Daju smjernice za rad i poslovanje izvršnog direktora;
- Odlučuju o poslovnoj saradnji sa drugim društvima;
- Donose investicione odluke;
- Odlučuju o osnivanju novih društava;
- Odlučuju o zastupanju društva u sudskim i drugim postupcima protiv članova uprave;
- Obavljaju druge poslove određene zakonom.
- Принимают решение о распределении прибыли и покритии убытка;
- Принимают решения о внесении изменений в учредительные документы, изменении формы и прекращении деятельности Общества;
- Назначают на должность и освобождают от должности Исполнительного директора;
- Назначают на должность и освобождают от должности членов совета директоров и членов общего собрания;
- Предоставляют инструкции по работе и ведению деятельности Исполнительного директора;
- Принимают решения о деловом сотрудничестве с другими обществами;
- Принимают инвестиционные решения;
- Принимают решения об учреждении новых обществ;
- Принимают решения о представлении общества в судебных и других процессах, возбужденных против членов органов управления;
- Осуществляют другие работы, предусмотренные законом.

Ako donošenje odluke ne trpi odlaganje, Osnivači mogu donijeti odluku i telefonskim putem, telegrafski, mailom ili putem faksa.

Если принятие решения нельзя откладывать, Учредители могут принять решение по телефону, телеграфу, электронной почте или путем факса.

ZAPISNIK O RADU

Član 21

U zapisnik o sjednicama Osnivača se unose podaci i materijali koji su bili predmet rasprave na sjednici. Pored ovih podataka, u zapisnik se na zahtjev nekog od Osnivača unose i drugi podaci.

ПРОТОКОЛ О РАБОТЕ

Пункт 21

В Протокол собраний Учредителей содержится информация и материалы, которые обсуждались на заседании. Кроме этих данных, в протокол по требованию одного из Учредителей вносятся и другие сведения.

Član 22

Zapisnik o radu sa prethodne sjednice Osnivača se usvaja na prvoj narednoj sjednici.

Пункт 22

Протокол работы предыдущего собрания Учредителей принимается на первом последующем собрании.

Član 23

Izvršni direktor Društva imenuje i ovlašćuje posebne

Пункт 23

Исполнительный директор Общества

представнике Društva izdavanjem odgovarajućeg punomoćja, uključujući i određenu količinu prava i ovlašćenja zastupnika, uključujući punomoćje predstavnika Kompanije na skupštinama akcionara (učesnicima) i organima upravljanja preduzećima u vlasništvu Društva.

Član 24

Pored izvršnog direktora Društvo mogu zastupati i druga ovlašćena lica, o čemu odlučuju Osnivači Društva.

REZERVE DRUŠTVA

Član 25

Društvo na kraju svake poslovne godine, iz neto dobiti izdvaja dio koji utvrđuju Osnivači, u obavezni i posebni rezervni fond.

ОБАВЕЗНИ I REZERVNI FOND

Član 26

Društvo može imati obavezni i rezervni fond, o čemu odlučuju Osnivači.

Član 27

U obavezni rezervni fond, svake godine od dobiti se unosi najmanje 5%, dok fond ne dostigne najmanje 10% osnovnog kapitala.

Član 28

Obavezni rezervni fond, dok se ne dostigne zakonom utvrđen najmanji iznos, upotrebljava se samo za pokrivanje gubitaka.

Ukoliko se obavezna rezerva Društva smanji ispod

назначает и уполномочивает представителей Общества путем оформления соответствующей доверенности, указав в ней определенный объем прав и полномочий представителей, включая доверенность для представителей Компании на собраниях акционеров (участников) и перед органами управления компаниями, принадлежащими Обществу.

Пункт 24

Помимо исполнительного директора, Общество могут представлять другие уполномоченные лица, о чем решение принимают Учредители Общества.

РЕЗЕРВЫ ОБЩЕСТВА

Пункт 25

В конце каждого финансового года Общество выделяет из чистой прибыли часть, определенную учредителем, в обязательный и специальный резервный фонд.

ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ И РЕЗЕРВНЫЙ ФОНД

Пункт 26

Общество может иметь обязательный и резервный фонд, о чем решение принимают Учредители.

Пункт 27

Минимум 5% от прибыли каждый год вкладывается в обязательный резервный фонд, пока фонд не достигнет не менее 10% уставного капитала.

Пункт 28

Обязательный резервный фонд используется только для покрытия убытка, пока не будет достигнута минимальная сумма, установленная законом.

Если обязательный резерв Общества

minimum, koji je zakonom propisan (10% osnovnog kapitala), mora se dopuniti do propisanog iznosa.

уменьшится ниже минимального размера резерва, установленного законом (10% уставного капитала), он должен быть дополнен до предусмотренной суммы.

POSEBNI REZERVNI FOND

СПЕЦИАЛЬНЫЙ РЕЗЕРВНЫЙ ФОНД

Član 29

Пункт 29

Društvo može imati i posebne rezervne fondove, saglasno zakonu o čemu odlučuju Osnivači Društva.

Общество может иметь и специальные резервные фонды согласно закону, о чем решение принимают Учредители Общества.

STATUSNE PROMJENE I PROMJENE OBLIKA DRUŠTVA

ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В УЧРЕДИТЕЛЬНЫЕ ДОКУМЕНТЫ И ИЗМЕНЕНИЕ ФОРМЫ ОБЩЕСТВА

Statusne promjene

Внесение изменений в учредительные документы

Član 30

Пункт 30

Društvo se može spojiti sa drugim društvom (spajanjem), podijeliti na 2 (dva) ili više društava (podjela) ili promijeniti oblik (promjena oblika društva).

Общество может объединиться с другим обществом (слияние), можно разделить на 2 (два) или более обществ (разделение) или изменить форму (изменение формы общества).

Spajanje, pripajanje ili podjela Društva, vrši se saglasno odredbama Zakona o privrednim društvima.

Объединение, слияние или разделение Общества осуществляется в соответствии с положениями Закона о хозяйственных обществах.

Odluku o statusnim promjenama Društva donose Osnivač Društva.

Решение о внесении изменений в учредительные документы Общества принимается учредителями Общества.

Način promjene oblika Društva

Способ изменения формы Общества

Član 31

Пункт 31

Društvo može promijeniti oblik u drugi oblik ako ispunjava uslove o osnivanju oblika utvrđene Zakonom o privrednim društvima.

Общество может изменить свою форму на другую форму, если выполняет условия для создания формы, установленной Законом о хозяйственных обществах.

Član 32

Пункт 32

Odluku o promjenu oblika Društva donose Osnivači.

Решение о изменении формы Общества принимается Учредителями.

PRESTANAK DRUŠTVA

Član 33

Društvo će poslovati sve dok postoje ekonomski i zakonski uslovi za obavljanje njegove djelatnosti, a može prestati sa poslovanjem samo na način i pod uslovima propisanim zakonom.

Društvo prestaje u sledećim slučajevima:

- 1) Ako mu je izrečena mjera zabrane obavljanja djelatnosti, zbog toga što ne ispunjava uslove za obavljanje djelatnosti, a u roku određenom u izrečenoj mjeri ne ispuni te uslove, odnosno ne promijeni djelatnost;
- 2) Ako prestanu da postoje prirodni u drugi uslovi za obavljanje djelatnosti Društva;
- 3) Odlukom Osnivača;
- 4) Ako se pravosnažnom odlukom suda utvrdi ništavost upisa u registar;
- 5) Ako ne produži registraciju saglasno zakonu;
- 6) Stečajem ili likvidacijom Društva;
- 7) Spajanjem sa drugim društvom ili podjelom;
- 8) U drugim slučajevima predviđenim zakonom.

ZAŠTITA NA RADU I ZAŠTITA ČOVJEKOVE SREDINE

Član 34

Osnivači, organ ili radnici Društva su dužni da organizuju obavljanje djelatnosti na način kojim se osiguravaju bezbjednost na radu, kao i preduzimaju i

ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОБЩЕСТВА

Пункт 33

Общество будет действовать до тех пор, пока существуют экономические и законные условия для ведения его деятельности, и оно может прекратить свою деятельность только в порядке и на условиях, предусмотренных законом.

Общество прекращает свою деятельность в следующих случаях:

- 1) Если ему была наложена мера запрета на осуществление деятельности, потому что оно не выполняет условия для осуществления деятельности, и если не выполнит эти условия в срок, указанный в наложенной мере, то есть не поменяет деятельность;
- 2) Если прекращаются существовать естественные и другие условия для осуществления деятельности Общества;
- 3) На основании Решения Учредителей;
- 4) Если на основании вступившего в законную силу решения суда регистрация в реестре будет признана недействительной;
- 5) Если не продлевает регистрацию в соответствии с законом;
- 6) В случае банкротства или ликвидации Общества;
- 7) В случае объединения с другим обществом или разделения;
- 8) В других случаях, предусмотренных законом.

БЕЗОПАСНОСТЬ ТРУДА И ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Пункт 34

Учредители, орган или сотрудники Общества обязаны организовать осуществление деятельности таким образом,

спровode potrebne mjere zaštite na radu i životne sredine, u skladu sa zakonima koji regulišu ovu oblast.

Društvo i djelovi Društva su dužni da obavljaju svoje djelatnosti, čuvaju vrijednost i obezbjeđuju potrebne uslove za zaštitu i unaprjeđenje čovjekove sredine i da sprečavaju uzroke i otklanjaju posljedice koje ugrožavaju prirodne i radom stvorene vrijednosti životne sredine.

IZMJENE I DOPUNE STATUTA

Član 35

Izmjene i dopune statuta mogu se vršiti u postupku i na način kao i za njegovo donošenje, odnosno od strane Osnivača, a u skladu sa Odlukom o osnivanju.

Ugovor ili odluka se prijavljuje u Centralni registar privrednih subjekata Poreske uprave.

PRELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE

Ovaj Statut stupa na snagu danom donošenja, a počinje da proizvodi pravno dejstvo od dana registracije Statuta u Centralnom registaru privrednih subjekata Poreske uprave.

NADLEŽNO PRAVO

Na sva pitanja koja se odnose na važenje, tumačenje ili izvršenje odredaba ovog Statuta, primjenjivaće se važeći propisi u Crnoj Gori.

чтобы обеспечить безопасность труда, а также принять и реализовать необходимые меры по безопасности труда и окружающей среды в соответствии с законами, регулирующими эту сферу.

Общество и его подразделения обязаны осуществлять свою деятельность, сохранять ценность и обеспечивать необходимые условия для защиты и улучшения среды обитания человека, а также предотвращать причины и устранять последствия, которые ставят под угрозу природные и трудовые ценности окружающей среды.

ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ И ДОПОЛНЕНИЙ В УСТАВ

Пункт 35

Изменения и дополнения в устав могут вноситься в таком же порядке как и в случае его принятия, то есть Учредителями, в соответствии с Решением об учреждении.

Договор или решение регистрируется в Центральном реестре хозяйственных субъектов Налогового управления.


ПЕРЕХОДНЫЕ И ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Настоящий Устав вступает в силу со дня его принятия, и имеет юридическую силу с даты его регистрации в Центральном реестре хозяйственных субъектов Налогового управления.

РЕГУЛИРУЮЩЕЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

Любые вопросы, касающиеся действительности, толкования или исполнения положений настоящего Устава, регулируются действующим в Черногории законодательством.

Osnivači:



Pavel Borisovič Zadorin



Valery Borisovič Zadorin

Руководствуясь статьей 283. Закона о хозяйственных обществах Черногории («Служебный вестник Черногории» №065/20 от 03.07.2020года) и Устава общества „SEA TRADE“ Д.О.О. Тиват, созданного и

Na osnovu člana 283. Zakona o privrednim društvima Crne Gore(„Službeni list Crne Gore“, br 065/20 od 03.07.2020. godine) i Statuta privrednog društva „SEA TRADE“ D.O.O. Tivat, društvo osnovano i registrovano

[Redacted]

01.10.2020 в Подгорице заключило:

**ДОГОВОР О ПЕРЕДАЧЕ ДОЛИ
(„Договор“)**

**UGOVOR O PRENOSU
UDJELA
("Ugovor")**

među

između

ВАЛЕРИЙ ЛИТВАК, [Redacted]

VALERY LI [Redacted]

и

i

ВАЛЕРИЙ ЗАДОРИН, гражданин

VALERY ZADORIN, dr [Redacted]

Отчуждатель доли и Приобретатель доли далее в тексте совместно именуемые „Стороны Договора“, а по отдельности „Сторона Договора“

Prenosilac udjela i Sticalac udjela su u daljem tekstu zajednički označeni kao "Ugovorne strane" a pojedinačno kao "Ugovorna strana".

ПРЕАМБУЛА

PREAMBULA

Принимая во внимание, что Отчуждатель доли является учредителем и владельцем 5% доли в Обществе („Доля“).

S OBZIROM NA TO DA je Prenosilac udjela osnivač i vlasnik 5% udjela u Društvu ("Udio").

Принимая во внимание, что Отчуждатель доли хочет передать Долю Приобретателю доли, а Приобретатель доли желает приобрести ее в целом у Отчуждателя доли в соответствии с условиями настоящего Договора.

S OBZIROM NA TO DA Prenosilac udjela namjerava da prenese Udio Sticalocu udjela, a Sticalac udjela namjerava da stekne cjelokupan Udio od Prenosioca udjela u skladu sa uslovima iz ovog Ugovora.

Стороны договора договорились о нижеследующем:

Ugovorne strane su se dogovorile kako slijedi:

1. Предмет договора

1.1 В соответствии с остальными условиями настоящего Договора Отчуждатель доли согласен уступить и передать Приобретателю доли, и Приобретатель доли согласен принять переход прав и получить 5% доли от Отчуждателя доли, вместе со всеми существующими правами или правами, которые могут возникнуть в связи с этим, после чего ему будет принадлежать 50% доли в уставном капитале в целом и в праве голоса в Обществе,

1.2 Право собственности на Долю, включая все сопутствующие права будут оформлены на Приобретателя доли в день регистрации в Центральном реестре хозяйственных субъектов в Подгорице.

1.3 Стороны договора обязуются подписать и предоставить все документы (в любой требуемой форме, в форме заверенного документа или в другой форме), делать волеизъявления, а также предпринять все необходимые действия в целях выполнения передачи Доли в день подписания настоящего Договора.

1.4 После передачи права на Долю, а также остальных прав в соответствии с положениями настоящего Договора:

- a) Отчуждатель доли перестанет быть учредителем Общества и теряет все права в отношении доли, которые он мог иметь на основании действующего права и/или учредительных актов Общества;
- b) Приобретатель доли становится владельцем Доли и после передачи ему будет принадлежать 50% доли в уставном капитале в целом и в правах голоса в Обществе.

1. Predmet Ugovora

1.1 U skladu sa ostalim uslovima iz ovog Ugovora Prenosilac udjela je saglasan da ustupi i prenese na Sticaoca udjela, a Sticalac udjela je saglasan da prihvati prenos i stekne 5% udjela od Prenosioca udjela zajedno sa svim pravima koja postoje ili koja mogu nastati s tim u vezi, nakon čega će imati 50% udjela u cjelokupnom kapitalu i glasačkim pravima Društva.

1.2 Pravo vlasništva na Udjelu, kao i sva prateća prava biće prenijeta na Sticaoca udjela na dan registracije u Centralnom registru privrednih subjekata u Podgorici.

1.3 Ugovorne strane se obavezuju da potpišu i dostave sva dokumenta (u bilo kojoj formi koja je zahtijevana, u formi ovjerene isprave ili u drugoj formi), daju izjave o saznanju i izjave volje i da će preuzeti sve druge potrebne radnje kako bi se ostvario prenos Udjela na dan potpisivanja ovog Ugovora.

1.4 Nakon prenosa prava nad Udjelom kao i ostalih pratećih prava u skladu sa odredbama ovog Ugovora:

- (a) Prenosilac udjela prestaje da bude osnivač Društva i gubi sva prava po osnovu udjela koja bi mogao da ima u smislu mjerodavnog prava i/ili osnivačkih akata Društva;
- (b) Sticalac udjela postaje vlasnik Udjela, nakon kojeg prenosa će imati 50% udjela u cjelokupnom kapitalu i glasačkim pravima Društva.

2. Цена

2.1 Доля передается на возмездной основе по цене, составляющей EUR 500,-.

2.2 Отчуждатель доли отказывается от всех имеющихся у него требований в отношении прибыли Общества.

3. Применимое право/Юрисдикция

К настоящему Договору будет применяться законодательство Черногории.

4. Прочие положения

Настоящий Договор заключен на указанную ниже дату и составлен в 4 экземплярах.

Отчуждатель доли:

Валерий Литвак

Приобретатель доли:

Валерий Задорин

2. Cijena

2.1 Udio se prenosi za naknadu u iznosu od EUR 500,-.

2.2 Prenosilac udjela se odriče svih svojih potraživanja u pogledu dobiti Društva.

3. Mjerodavno pravo / Nadležnost

Na ovaj Ugovor će se primjenjivati pravo Crne Gore.

4. Ostale odredbe

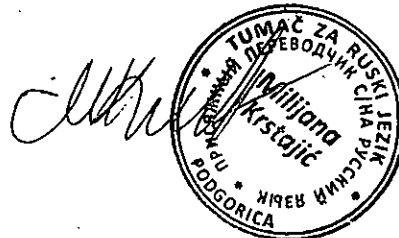
Ovaj Ugovor je zaključen na dolje navedeni datum i sačinjen je u 4 primjerka.


Пrenosilac udjela:

Valery Litvak

Sticalac udjela:

Valery Zadorin





Prevod sa ruskog jezika na crnogorski jezik

Broj dokumenta 319/20

OVJERA POTPISA

Ja, doljepotpisani Dmitrij Ordellov, notar (dozvola za rad notara 214272), sa sjedištem na adresi Izrael, Kfar Jona, kancelariji lično pristupio

gospodin Litvak Valerij, čiji

i uvjerio se da je prisutno lice u potpunosti razumjelo značenje pravnog posla i dobrovoljno i svojeručno u mom prisustvu potpisalo priloženi dokument, označen slovom „A“.

Ovjeravam potpis gospodina Litvak Valerija

svojim ličnim potpisom i pečatom, na današnji dan 16.09.2020. godine.

Uplaćeno 300 novih šekela

Pečat i potpis notara

Prevod Apostila

APOSTIL

(Haška Konvencija od 5. oktobra 1961.)

1. Država Izrael
Ovu javnu ispravu
2. Potpisuje: Dmitrij Ordellov
3. U svojstvu: Notara
4. I sadrži pečat/štamбилj gorenavedenog Notara
Ovjereno
5. U Sudu za prekršaje grada Netanja
6. Datum: 17.09.2020.
7. Od strane službenika postavljenog Ministarstvom pravde po Zakonu o notarima, 1976.
8. Serijski broj: 159992
9. Pečat/štamбилj: Službeni pečat Suda za prekršaje grada Netanja
10. Potpis: *nečitko*

Prevod pečata: notar Dmitrij Ordellov

Ovjera prevoda

Ja, doljepotpisani, Dmitriji Ordellov, [redacted]

Pečat i potpis Notara (Dmitriji Ordellov)

A

PUNOMOĆJE

Valery Litvak, državljanin Države [redacted]
udjela ("Vlastodavac") u privrednom društvu "Svea Trade" d.o.o. [redacted]
Centralnom registru privrednih subjekata u Podgorici, pod registarskim brojem 50393944,
matičnim brojem 02669935, sa sjedištem u Tivtu na adresi Bogišići bb ("Društvo"), ovim
ovlašćujem advokatsku kancelariju Prelević OD Podgorica i pojedinačno svakog od sledećih lica:

- Dragana Prelevića, [redacted]
- Ninu Papović [redacted]
- Gorjanu Lek [redacted]
- Teodoru Dab [redacted]
- Mirka Đekića [redacted]
- Jelenu Marer [redacted]

("Punomoćnici")

da u ime i za račun Vlastodavca u cilju prenosa 5% udjela u Društvu mogu izvršiti sledeće radnje:

- zaključiti i potpisati pred notarom Ugovor o prenosu 5% udjela, za naknadu u iznosu od EUR 500,- između Vlastodavca i gospodina Valery Zadorina, sa brojem pasoša 75 1673699;
- dati saglasnost za registraciju 5% Vlastodavčevog udjela u Društvu na gospodina Valeriya Zadorina;
- potpisati prečišćeni statut Društva;
- pred nadležnim Centralnim registrom privrednih subjekata izvršiti registraciju 5% udjela u Društvu na gospodina Valeriya Zadorina;
- potpisati registracionu prijavu (obrazac PS02);
- izvršiti predaju i preuzimanje registracionih dokumenata iz Centralnog registra privrednih subjekata u Podgorici;
- podnijeti sve neophodne zahtjeve, potpisati bilo koji drugi dokument, izjavu ili odluku kao i preduzeti sve pravne i faktičke radnje koje smatraju neophodnim ili korisnim u postupku registracije prenosa 5% udjela u Društvu;



- podnijeti zahtjev i preuzeti Izvod iz Centralnog registra privrednih subjekata, nakon izvršene registracije prenosa udjela u Društvu;
- prenijeti ovlaštenja iz ovog punomoćju, po sopstvenom izboru na druga lica povezana sa advokatskom kancelarijom Prelević OD Podgorica.

Ovo Punomoćje stupa na snagu danom potpisivanja i proizvodiće pravno dejstvo do pisanog opoziva.

Vlastodavac

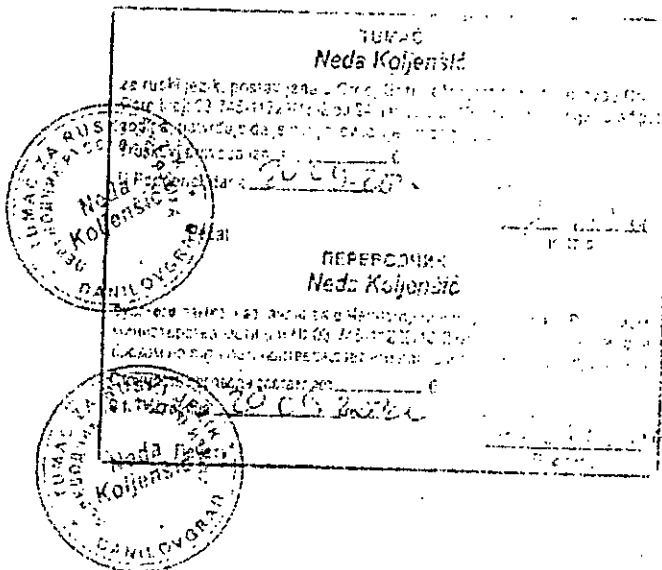
potpis

Litvak Valerij

Pečat i potpis notara (Dmitrij Ordelov)

Apostil na engleskom i hebrejskom jeziku.

- kraj prevoda -



№ 319/20 מס

ЗАВЕРЕНИЕ ПОДПИСИ

אימות חתימה

Я, нижеподписавшийся, Дмитрий Орделов, нотариус (лицензия нотариуса 214272), зарегистрированный по адресу: Израиль, г. Кфар Йона, ул. А-харув 37, тел. 09 - 8620622, удостоверяю, что 16.09.2020 года в мой офис явился

אני, הח"מ דמיטרי אורדלוב, עורך דין ונוטריון מרח' החרוב 37 כפר יונה, ישראל (רישיון נוטריון מס' 214272), טל 09 - 8620622, מאשר, כי ביום 16.09.2020 ניצב לפני במשרדי

г-н Литвак Валерий, личность которого

מר ליטבק ולריי



и убедился, что представившийся передо мной полностью понял смысл действия и добровольно и собственноручно подписал передо мной прилагаемый документ, обозначенный литерой «А».

ושוכנעתי כי הניצב בפני הבית מלאה את משמעות הפעולה וחתם מרצונו החופשי על המסמך המצורף והמסומן באות A

Удостоверяю подпись г-на Литвак Валерия

ולראיה הנני מאמת את חתימתו של מר ולריי קו ג'ייגודי

своей подписью и печатью, сегодня 16.09.2020 года

בחתימת ידי ובחוקמתי, היום 16.09.2020

Уплачено 300 новых шекелей

שכר בסך 300 שקל חדש שולים

Печать и подпись нотариуса

חתימה חוקמת נוטריון





ДОВЕРЕННОСТЬ

Валерий Литвак, гражданин Государства Израиль, заграничный паспорт номер 39015924, являющийся в качестве владельца 5 % доли ("Доверитель") в хозяйственном обществе "Trade" д.о.о. Тиват, зарегистрированном в Центральном реестре хозяйственных субъектов в Подгорице за регистрационным номером 50393944, ИНН 02669935, с местом нахождения по адресу Богшичи б/н, Тиват, ("Общество") настоящим доверяю адвокатской конторе Прелевич ТО Подгорица и по отдельности следующим лицам:

- Драгану Прелевичу, ПИ
- Нине Павлович, ПИ
- Горане Лекович, ПИ
- Теодоре Дабович, ПИ
- Мирко Джекичу, ПИ
- Елене Маренич, ПИ

("Поверенные")

От имени и за счет Доверителя совершать следующие действия в целях передачи 5% доли в Обществе:

- Заключение и подписать у нотариуса Договор передачи доли, составляющей 5%, между Доверителем и господином Валерием Задориным, паспорт 75 1673699 на возмездной основе по цене, составляющей EUR 500,-;
- Дать согласие на регистрацию доли Доверителя в Обществе - 5% на имя господина Валерия Задорина;
- Подписать изменения и дополнения к Уставу;
- Выполнить регистрацию в Центральном реестре хозяйственных субъектов доли в Обществе - 5% на имя господина Валерия Задорина;
- Подписать заявку на регистрацию изменений в учредительные документы (форма PS02);
- Выполнить передачу регистрационных документов в Центральном реестре хозяйственных субъектов в Подгорице и их получение;
- Подать все необходимые заявки, подписать любой другой документ, заявление или решение, а также совершать все юридические и фактические действия, которые считаются необходимыми или полезными в процессе регистрации передачи доли в Обществе, составляющей 5%;
- Подать заявление и получить Выписку из Центрального реестра хозяйственных субъектов, после выполнения регистрации передачи доли в Обществе;
- Передать предоставленные по настоящей доверенности полномочия третьим лицам, аффилированным с адвокатской конторой Прелевич ТО Подгорица, по собственному усмотрению Поверенных;

Настоящая доверенность вступает в силу с даты ее подписания и будет действовать до момента ее отзыва в письменной форме.

Доверитель

Валерий Литвак

שולמית כהן
SHULAMIT COHEN

שולמית כהן
SHULAMIT COHEN

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 Octobre 1961)

1. STATE OF ISRAEL

מדינת ישראל

- 1. This public document
מסמך ציבורי זה
- 2. Has been signed by
עורך
Advocate **דמיטרי אורדלוב**
Dmitri Ordellov
- 3. Acting in capacity of Notary
המכהן בתור נוטריון
- 4. Bears the seal/stamp of
נושא את החותם/החותמת
the above Notary
של הנוטריון הנ"ל
- 5. At the Magistrates Court of Netanya
אושף
בבית משפט השלום בנתניה
- 6. Date: 17-09-2020
ביום
- 7. By an official appointed by
הממשלה לפי חוק הנוטריונים
Minister of Justice under the
התש"נ-1976
Notaries Law, 1976.
- 8. Serial number 15999
מס' סידורי / חותמת

Certified



9. Seal/Stamp
10. Signature
SHULAMIT COHEN

שולמית כהן
SHULAMIT COHEN

NATANYA נתניה

נתניה NATANYA



Апостиль

(Гаагская конвенция от 5 октября 1961 г.)

1. Государство Израиль
Этот официальный документ
2. подписан Дмитрием Орделовым
3. действующим как Нотариус
4. имеющий печать/штамп вышеуказанного нотариуса
и удостоверен
5. в мировом суде г. Нетания
6. дата 17.09.2020
7. удостоверение выполнено официально назначенным министром юстиции
должностным лицом, в соответствии с законом «О нотариате» 1976 года
8. Серийный № 159992
9. Печать/штамп: мирового суда г. Нетания
10. Подпись: (подпись) *Дмитрий Орделов*

Перевод круглой печати: нотариус Дмитрий Орделов

Подтверждение перевода

Я, нижеподписавшийся, Дмитрий Орделов, нотариус в государстве Израиль, офис которой находится по адресу: Израиль, г. Кфар Йона, ул. А-харув 37, настоящим подтверждаю, что в данном документе русским языком и ивритом, и что перевод с иврита печати «Апостиль» и круглой печати является точным переводом на русский язык. В подтверждение вышесказанного я заверяю точность перевода своей печатью и подписью.



Ja, NOTAR, Branka Kaščelan, Kotor, Stari grad 495

potvrđuje da je 1. VALERY LITVAK, [redacted]
zastupa NINA PAPOVIĆ, rođena 2 [redacted]
2. VALERY ZADORIN, Ruska Fed [redacted]

(ime i prezime, datum rođenja i adresa prebivališta/boravišta lica čiji se potpis ili rukopis ovjerava)

1, svojeručno potpisao ovu ispravu **UGOVOR O PRENOSU UDJELA**
2, svojeručno potpisao ovu ispravu **UGOVOR O PRENOSU UDJELA**

(svojeručno potpisao ovu ispravu/na ispravu stavio otisak prsta/ priznao potpis za svoj)

///

(svojeručno napisao rukopis/ranije rukopis svojeručno napisao/slijepo ili slabovidno lice svojeručno na ispravi napisalo rukopis).

Istovjetnost imenovanog utvrđena je na osnovu

[redacted]
(broj i datum izdavanja lične karte, putne isprave ili drugog dokumenta sa fotografijom)

ili izjavom svjedoka ///

(ime i prezime, zanimanje, adresa i mjesto prebivališta odnosno boravšta, ulica i broj)

čiji identitet utvrđen na osnovu ///

(broj i datum izdavanja lične karte, putne isprave ili drugog dokumenta sa fotografijom)

Ugovor o prenosu udjela je na dvojezičnom jeziku, te Notar ovjerava potpis na crnogorskoj verziji. Prisustvuje tumač za ruski jezik Milijana Krstajić čiji su podaci upisani u DK 4/17, I koja je crnogorsku verziju usmeno prevela.

Ime i prezime lica čiji se potpis ovjerava ispisao je svjedok ///čiji je identitet utvrđen na osnovu ///

(broj i datum izdavanja lične karte, putne isprave ili drugog dokumenta sa fotografijom)

Imenovanom je isprava pročitana.

(pročitana/pročitana pomoću tumača/prevedena sadržina)

Identitet tumača je utvrđen na osnovu ///

(broj i datum izdavanja lične karte, putne isprave ili drugog dokumenta sa fotografijom)

Imenovani je ovlašćen za zastupanje na osnovu ///

(akt kojim je dato ovlašćenje za zastupanje)

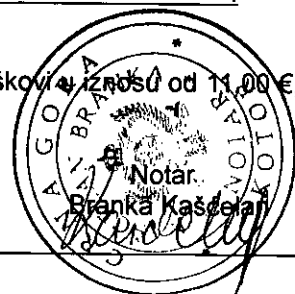
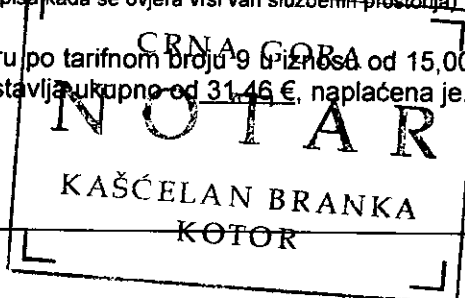
Prema članu 10 stav 2 Zakona o ovjeri potpisa, rukopisa i prepisa, notar nije odgovoran za sadržinu isprave na kojoj se vrši ovjera potpisa, niti je dužan da utvrđuje da li lice čiji se potpis ovjerava ima pravo da potpiše ispravu na kojoj se vrši ovjera potpisa.

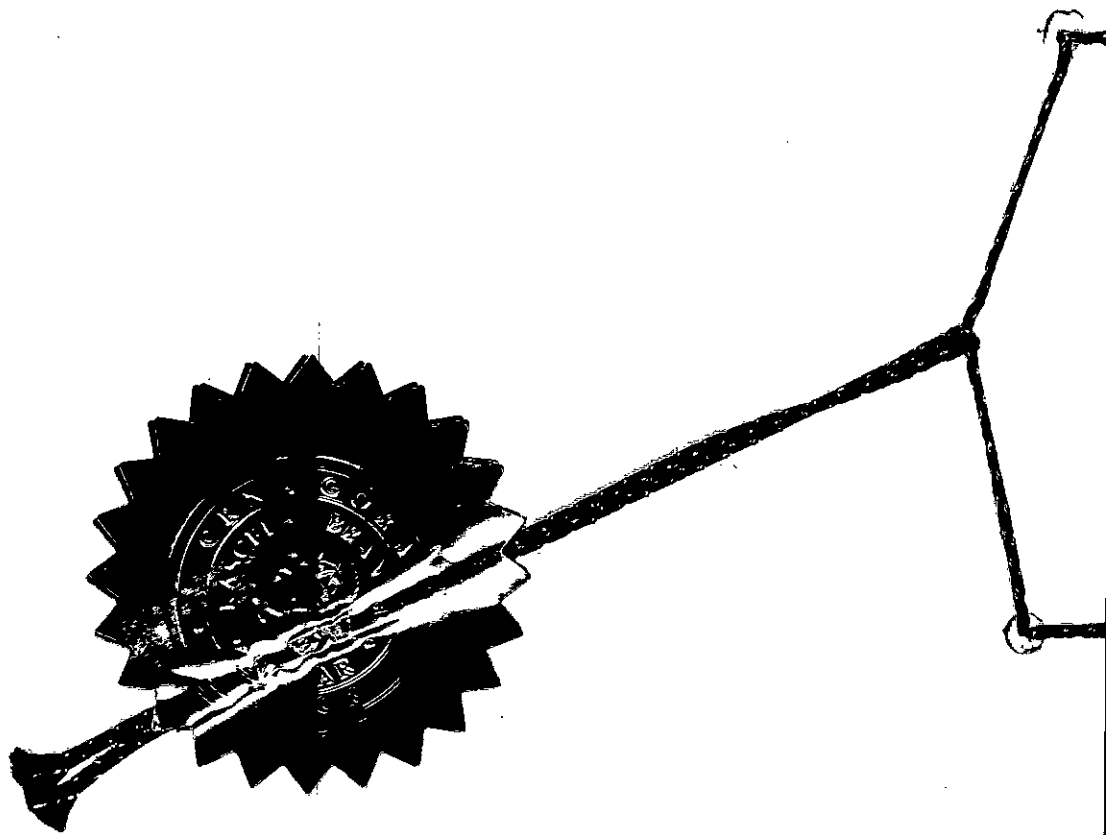
Broj: OV- 1312/2020

Ovjera izvršena dana 01.10.2020. 13:54, U Kotoru

(mjesto ovjere potpisa kada se ovjera vrši van službenih prostorija)

Naknada za rad notara za ovjeru po tarifnom broju 9 u iznosu od 15,00 €, i troškovi u iznosu od 11,00 €, sa PDV-om od 5,46 €, što predstavlja ukupno od 31,46 €, naplaćena je.





Руководствуясь статьей 283. Закона о хозяйственных обществах Черногории («Служебный вестник Черногории» №065/20 от 03.07.2020года) и Устава общества „SEA TRADE“ Д.О.О. Тиват, созданного и работающего в соответствии с законодательством Черногории за регистрационным номером 50393944, ИНН 02669935, с местонахождением по адресу Богишичи б/н, Тиват („Общество“), 01.10.2020 в Подгорице заключило:

ДОГОВОР О ПЕРЕДАЧЕ ДОЛИ
(„Договор“)

между

ВАЛЕРИЙ ЛИТВАК

12, кв 32 („Отчуждатель доли“)

и

ВАЛЕРИЙ ЗАДОРИН,

Na osnovu člana 283. Zakona o privrednim društvima Crne Gore(„Službeni list Crne Gore“, br 065/20 od 03.07.2020. godine) i Statuta privrednog društva „SEA TRADE“ D.O.O. Tivat, društvo osnovano i registrovano u skladu sa zakonima Crne Gore, registarski br: 50393944, PIB 02669935, sa sjedištem na adresi Bogišići bb, Tivat („Društvo“), na dan 01.10. 2020. godine, u Podgorici, zaključuje se:

UGOVOR O PRENOSU
UDJELA
(„Ugovor“)

između

VALERY LITVAK

i

VALERY ZADORIN,

Отчуждатель доли и Приобретатель доли далее в тексте совместно именуемые „Стороны Договора“, а по отдельности „Сторона Договора“

Prenosilac udjela i Sticalac udjela su u daljem tekstu zajednički označeni kao "Ugovorne strane" a pojedinačno kao "Ugovorna strana".

ПРЕАМБУЛА

Принимая во внимание, что Отчуждатель доли является учредителем и владельцем 5% доли в Обществе („Доля“).

PREAMBULA

S OBZIROM NA TO DA je Prenosilac udjela osnivač i vlasnik 5% udjela u Društvu ("Udio").

Принимая во внимание, что Отчуждатель доли хочет передать Долю Приобретателю доли, а Приобретатель доли желает приобрести ее в целом у Отчуждателя доли в соответствии с условиями настоящего Договора.

S OBZIROM NA TO DA Prenosilac udjela namjerava da prenese Udio Sticaocu udjela, a Sticalac udjela namjerava da stekne cjelokupan Udio od Prenosioca udjela u skladu sa uslovima iz ovog Ugovora.

Стороны договора договорились о нижеследующем:

Ugovorne strane su se dogovorile kako slijedi:

1. Предмет договора

1.1 В соответствии с остальными условиями настоящего Договора Отчуждатель доли согласен уступить и передать Приобретателю доли, и Приобретатель доли согласен принять переход прав и получить 5% доли от Отчуждателя доли, вместе со всеми существующими правами или правами, которые могут возникнуть в связи с этим, после чего ему будет принадлежать 50% доли в уставном капитале в целом и в праве голоса в Обществе,

1.2 Право собственности на Долю, включая все сопутствующие права будут оформлены на Приобретателя доли в день регистрации в Центральном реестре хозяйственных субъектов в Подгорице.

1.3 Стороны договора обязуются подписать и предоставить все документы (в любой требуемой форме, в форме заверенного документа или в другой форме), делать волеизъявления, а также предпринять все необходимые действия в целях выполнения передачи Доли в день подписания настоящего Договора.

1.4 После передачи права на Долю, а также остальных прав в соответствии с положениями настоящего Договора:

- a) Отчуждатель доли перестанет быть учредителем Общества и теряет все права в отношении доли, которые он мог иметь на основании действующего права и/или учредительных актов Общества;
- b) Приобретатель доли становится владельцем Доли и после передачи ему будет принадлежать 50% доли в уставном капитале в целом и в правах голоса в Обществе.

1. Predmet Ugovora

1.1 U skladu sa ostalim uslovima iz ovog Ugovora Prenosilac udjela je saglasan da ustupi i prenese na Sticaoca udjela, a Sticalac udjela je saglasan da prihvati prenos i stekne 5% udjela od Prenosioca udjela zajedno sa svim pravima koja postoje ili koja mogu nastati s tim u vezi, nakon čega će imati 50% udjela u cjelokupnom kapitalu i glasačkim pravima Društva.

1.2 Pravo vlasništva na Udjelu, kao i sva prateća prava biće prenijeta na Sticaoca udjela na dan registracije u Centralnom registru privrednih subjekata u Podgorici.

1.3 Ugovorne strane se obavezuju da potpišu i dostave sva dokumenta (u bilo kojoj formi koja je zahtijevana, u formi ovjerene isprave ili u drugoj formi), daju izjave o saznanju i izjave volje i da će preuzeti sve druge potrebne radnje kako bi se ostvario prenos Udjela na dan potpisivanja ovog Ugovora.

1.4 Nakon prenosa prava nad Udjelom kao i ostalih pratećih prava u skladu sa odredbama ovog Ugovora:

- (a) Prenosilac udjela prestaje da bude osnivač Društva i gubi sva prava po osnovu udjela koja bi mogao da ima u smislu mjerodavnog prava i/ili osnivačkih akata Društva;
- (b) Sticalac udjela postaje vlasnik Udjela, nakon kojeg prenosa će imati 50% udjela u cjelokupnom kapitalu i glasačkim pravima Društva.

2. Цена

2.1 Доля передается на возмездной основе по цене, составляющей EUR 500,-.

2.2 Отчуждатель доли отказывается от всех имеющихся у него требований в отношении прибыли Общества.

3. Применимое право/Юрисдикция

К настоящему Договору будет применяться законодательство Черногории.

4. Прочие положения

Настоящий Договор заключен на указанную ниже дату и составлен в 4 экземплярах.

Отчуждатель доли:

Валерий Литвак

Приобретатель доли:



Валерий Задорин

2. Cijena

2.1 Udio se prenosi za naknadu u iznosu od EUR 500,-.

2.2 Prenosilac udjela se odriče svih svojih potraživanja u pogledu dobiti Društva.

3. Mjerodavno pravo / Nadležnost

Na ovaj Ugovor će se primjenjivati pravo Crne Gore.

4. Ostale odredbe

Ovaj Ugovor je zaključen na dolje navedeni datum i sačinjen je u 4 primjerka.

Prenosilac udjela:

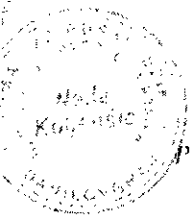
Valery Litvak

Sticalac udjela:



Valery Zadorin.





Prevod sa ruskog jezika na crnogorski jezik

Broj dokumenta 319/20

OVJERA POTPISA

Ja, doljepotpisani Dmitrij Ordelov, notar (dozvola za rad notara 214272), sa sjedištem na adresi:

[Redacted address line]

gospodin **Litvak Valerij**, čiji i

[Redacted text]

i uvjerio se da je prisutno lice svojeručno u mom prisustvu potpisalo

Ovjeravam potpis gospodina Litvaka Valerija

svojinim ličnim potpisom i pečatom, na današnji dan 16.09.2020. godine.

Uplaćeno 300 novih šekela

Pečat i potpis notara

Prevod Apostila

APOSTIL

(Hiška Konvencija od 5. oktobra 1961.)

1. Država Izrael
- Ovu javnu ispravu
2. Potpisuje: Dmitrij Ordelov
3. U svojstvu: Notara
4. I sadrži pečat/stambilj gorenavedenog Notara
- Ovjereno
5. U Sudu za prekršaje grada Netanja
6. Datum: 17.09.2020.
7. Od strane službenika postavljenog Ministarstvom pravde po Zakonu o notarima, 1976.
8. Serijski broj: 159992
9. Pečat/Stambilj: Službeni pečat Suda za prekršaje grada Netanja
10. Potpis: *nečitko*

Prevod pečata: notar Dmitrij Ordelov

Ovjera prevoda

Ja, dolje potpisani, Dmitrij Ordellov, notar države Izrael, sa brojem pasosa [redacted] a d

[redacted]
tačnost prevoda svojim pečatom i potpisom.

Pečat i potpis Notara (Dmitrij Ordellov)

A

PUNOMOĆJE

Valery Litvak, državljanin Države Izrael, sa brojem pasosa [redacted] u udjela ("Vlastodavac") u privrednom društvu "Sea Trade" d.o.o. Tivat, registrovanog u Centralnom registru privrednih subjekata u Podgorici, pod registraškim brojem 50393944, matičnim brojem 02669935, sa sjedištem u Tivtu na adresi Bogišići bb ("Društvo"), ovim ovlašćujem advokatsku kancelariju Prelević OD Podgorica i pojedinačno svakog od sledećih lica:

- Dragana Prelevića, [redacted]
- Ninu Papović, JMBG [redacted]
- Gorjanu Leković, JM [redacted]
- Teodoru Dabović, JM [redacted]
- Mirka Đekića, JMBG [redacted]
- Jelenu Marenčić, JM [redacted]

("Punomoćnici")

da u ime i za račun Vlastodavca u cilju prenosa 5% udjela u Društvu mogu izvršiti sledeće radnje:

- zaključiti i potpisati pred notarom Ugovor o prenosu 5% udjela, za naknadu u iznosu od EUR 500,- između Vlastodavca i gospodina Valery Zadorina, sa brojem pasosa 75 1673699;
- dati saglasnost za registraciju 5% Vlastodavčevog udjela u Društvu na gospodina Valerija Zadorina;
- potpisati prečišćeni statut Društva;
- pred nadležnim Centralnim registrom privrednih subjekata izvršiti registraciju 5% udjela u Društvu na gospodina Valerija Zadorina;
- potpisati registracionu prijavu (obrazac PS02);
- izvršiti predaju i preuzimanje registracionih dokumenata iz Centralnog registra privrednih subjekata u Podgorici;
- podnijeti sve neophodne zahtjeve, potpisati bilo koji drugi dokument, izjavu ili odluku kao i preduzeti sve pravne i faktičke radnje koje smatraju neophodnim ili korisnim u postupku registracije prenosa 5% udjela u Društvu;

- podnijeti zahtjev i preuzeti Izvod iz Centralnog registra privrednih subjekata, nakon izvršene registracije prenosa udjela u Društvu;
- prenijeti ovlaštenja iz ovog punomoćju, po sopstvenom izboru na druga lica povezana sa advokatskom kancelarijom Prelević OD Pođgorica.

Ovo Punomoćje stupa na snagu danom potpisivanja i proizvodi pravo dejstvo do pisanog opoziva.

Vlastodavac

potpis

Litvak Valerij

Pečat i potpis notara (Dmitrij Ordelev)

Apostil na engleskom i hebrejskom jeziku.

- kraj prevoda -

ЮВАС
Neda Kojenšić
 за руски језик постављена је овај документ у складу са
 захтеvom извршенем у Централном регистру привредних субјеката
 Републике Српске, број 20.01.2012.
 Место и датум: Сарајево, 20.01.2012.
 Потпис: *Neda Kojenšić*
 ПЕЧЕТОМ
Neda Kojenšić
 Место и датум: Сарајево, 20.01.2012.
 Потпис: *Neda Kojenšić*

№ 319/20 מס

ЗАВЕРЕНИЕ ПОДПИСИ

אימות חתימה

Я, нижеподписавшийся, Дмитрий Орделов,

אני, הח'מ דמ'טרי אורדלוב, עורך דין ונטריון מרה' החרוב

г-н Литвак Валерий, личность которого

מר ליטבק ולרי

и убедился, что представившийся передо мной полностью понял смысл действия и добровольно и собственноручно подписал передо мной прилагаемый документ, обозначенный литерой «А».

ושוכנעתי כי הניצב בפני הבין הבנה מלאה את משמעות הפעולה וחתם מרצונו החופשי על המסמך המצורף המסומן באות A

Удостоверяю подпись г-на Литвак Валерия

ולראיה הנני מאמת את חתימתו של מר וליצ'קו ולריגורי

своей подписью и печатью, сегодня 16.09.2020 года

בחתימת ידי ובחותמתו, היום 16.09.2020

Уплачено 300 новых шекелей

שכר בסך 300 שקל חדש:שולם

Печать и подпись нотариуса

חתימה חותמת נטריון





ДОВЕРЕННОСТЬ

Владимир Литвак, гражданин Государства Израиль, заграничный паспорт номер 39015924, являющийся в качестве владельца 5 % доли ("Доверитель") в хозяйственном обществе "Trade" д.о.о. Тиват, зарегистрированном в Центральном реестре хозяйственных субъектов в Подгорице за регистрационным номером 50393944, ИНН 02669935, с местом жительства по адресу Богишичи б/н, Тиват, ("Общество") настоящим доверяю адвокатской конторе Прелевич ТО Подгорица и по отдельности следующим лицам:

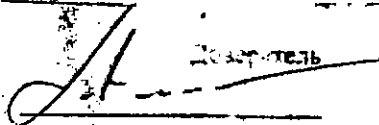
- Драгану Прелевичу
- Нине Папович, ПИ
- Горане Лекович, ПИ
- Теодоре Дабович, ПИ
- Мирко Джекичу, ПИ
- Елене Маренич, ПИ

("Поверенные")

От имени и за счет Доверителя совершать следующие действия в целях передачи 5% доли в Обществе:

- Заключение и подпись у нотариуса Договора передачи доли, составляющей 5%, между Доверителем и господином Валерием Задориным, паспорт 75 1673699 на возмездной основе по цене, составляющей EUR 500,-;
- Дать согласие на регистрацию доли Доверителя в Обществе - 5% на имя господина Валерия Задорина;
- Подписать изменения и дополнения к Уставу;
- Выполнить регистрацию в Центральном реестре хозяйственных субъектов доли в Обществе - 5% на имя господина Валерия Задорина;
- Подписать заявку на регистрацию изменений в учредительные документы (форма PS02);
- Выполнить передачу регистрационных документов в Центральном реестре хозяйственных субъектов в Подгорице и их получение;
- Подать все необходимые заявки, подписать любой другой документ, заявление или решение, а также совершать все юридические и фактические действия, которые считаются необходимыми или полезными в процессе регистрации передачи доли в Обществе, составляющей 5%;
- Подать заявление и получить Выписку из Центрального реестра хозяйственных субъектов, после выполнения регистрации передачи доли в Обществе;
- Передать предоставленные по настоящей доверенности полномочия третьим лицам, аффилированным с адвокатской конторой Прелевич ТО Подгорица, по собственному усмотрению Поверенных;

Настоящая доверенность вступает в силу с даты ее подписания и будет действовать до момента ее отзыва в письменной форме.



Валерия Задорина

שולמית כהן
SHULAMIT COHEN

שולמית כהן
SHULAMIT COHEN

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 Octobre 1961)

NETANYA
STATE OF ISRAEL

NATANYA
נתניה

מדינת ישראל

This public document

מסמך ציבורי זה

2. Has been signed by **דמיטרי אורדלוב**
Advocate **Dmitri Ordellov**

2. נחתם בידי
עו"ד

3. Acting in capacity of Notary

3. המכהן בתור נוטריון.

4. Bears the seal/stamp of the above Notary

4. נושא את החותם/החותמת של הנוטריון הנ"ל

Certified

אושר

5. At the Magistrates Court of Netanya

5. בבית משפט השלום בנתניה

6. Date **17-09-2020**

6. ביום

7. By an official appointed by Minister of Justice under the Notaries Law, 1976.

7. על ידי מי שמונה בידי שר המשטרים לפי חוק הנוטריונים, התשל"ו - 1976

8. Serial number **15999**

8. מס' סידורי **15999**



9. Signature **SHULAMIT COHEN**

9. החותם / החותמת
שולמית כהן
SHULAMIT COHEN

10. **SHULAMIT COHEN**

NATANYA
נתניה

NATANYA
נתניה

Апостиль

(Гаагская конвенция от 5 октября 1961 г.)

1. Государство Израиль
2. Этот официальный документ
3. подписан Дмитрием Орделовым
4. действующим как Нотариус
4. имеющий печать/штамп вышеуказанного нотариуса и удостоверен
5. в мировом суде г. Нетания
6. дата: 17.09.2020
7. удостоверение выполнено официально назначенным министром юстиции должностным лицом, в соответствии с законом «О нотариате» 1976 года
8. Серийный № А59992
9. Печать/штамп: мирового суда г. Нетания
10. Подпись: (подпись) *Дмитрий Орделов*

Перевод круглой печати нотариуса Дмитрий Орделов

Подтверждение перевода

Я, нижеподписавшийся, Дмитрий Орделов, нотариус в государстве Израиль, офис которой находится по адресу: Израиль, г. Кфар Йона, ул. А-харув 37, настоящим подтверждаю, что в первом экземпляре русским языком и ивритом, и что перевод с иврита печати «Апостиль» в круглой печати является точным переводом на русский язык. В подтверждение вышеизложенного я заверяю точность перевода своей печатью и подписью.



Ja, NOTAR, Branka Kaščelan, Kotor, Stari grad 495

potvrđuje da je 1. VALERY LITVAK, vlasnik 5% udjela SEA TRADE doo Tivat, koju po punomoćju zastupa NINA PAPOVIĆ,
2. VALERY ZADORIN, Ru

(ime i pre

1, svojeručno potpisao ovu ispravu **UGOVOR O PRENOSU UDJELA**

2, svojeručno potpisao ovu ispravu **UGOVOR O PRENOSU UDJELA**

(svojeručno potpisao ovu ispravu/na ispravu stavio otisak prsta/ priznao potpis za svoj)

///

(svojeručno napisao rukopis/ranije rukopis svojeručno napisao/slijepo ili slabovido lice svojeručno na ispravi napisalo rukopis).

Istovjetnost imenovanog utvrđena je na

2.2019. sa rukom

ili izjavom svjedoka ///

(ime i prezime, zanimanje, adresa i mjesto prebivališta odnosno boravšta, ulica i broj)

čiji identitet utvrđen na osnovu ///

(broj i datum izdavanja lične karte, putne isprave ili drugog dokumenta sa fotografijom)

Ugovor o prenosu udjela je na dvojezičnom jeziku, te Notar ovjerava potpis na crnogorskoj verziji. Prisustvuje tumač za ruski jezik Milijana Krstajić čiji su podaci upisani u DK 4/17, I koja je crnogorsku verziju usmeno prevela.

Ime i prezime lica čiji se potpis ovjerava ispisao je svjedok ///čiji je identitet utvrđen na osnovu ///

(broj i datum izdavanja lične karte, putne isprave ili drugog dokumenta sa fotografijom)

Imenovanom je isprava pročitana.

(pročitana/pročitana pomoću tumača/prevedena sadržina)

Identitet tumača je utvrđen na osnovu ///

(broj i datum izdavanja lične karte, putne isprave ili drugog dokumenta sa fotografijom)

Imenovani je ovlašćen za zastupanje na osnovu ///

(akt kojim je dato ovlašćenje za zastupanje)

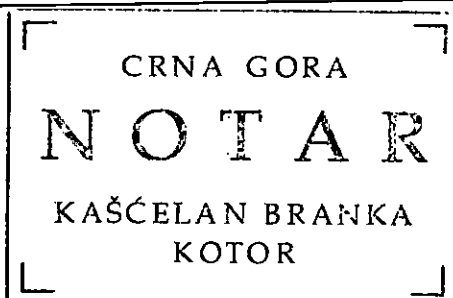
Prema članu 10 stav 2 Zakona o ovjeri potpisa, rukopisa i prepisa, notar nije odgovoran za sadržinu isprave na kojoj se vrši ovjera potpisa, niti je dužan da utvrđuje da li lice čiji se potpis ovjerava ima pravo da potpiše ispravu na kojoj se vrši ovjera potpisa.

Broj: OV- 1312/2020

Ovjera izvršena dana 01.10.2020., 13:54. U Kotoru

(mjesto ovjere potpisa kada se ovjera vrši van službenih prostorija)

Naknada za rad notara za ovjeru po tarifnom broju 9 u iznosu od 30,00 €, i troškovi u iznosu od 11,00 €, sa PDV-om od 8,61 €, što predstavlja ukupno od 49,61 €, naplaćena je.



1. The first part of the document is a title page. It contains the following information:

TITLE: [Illegible text]
 AUTHOR: [Illegible text]
 INSTITUTION: [Illegible text]
 DATE: [Illegible text]

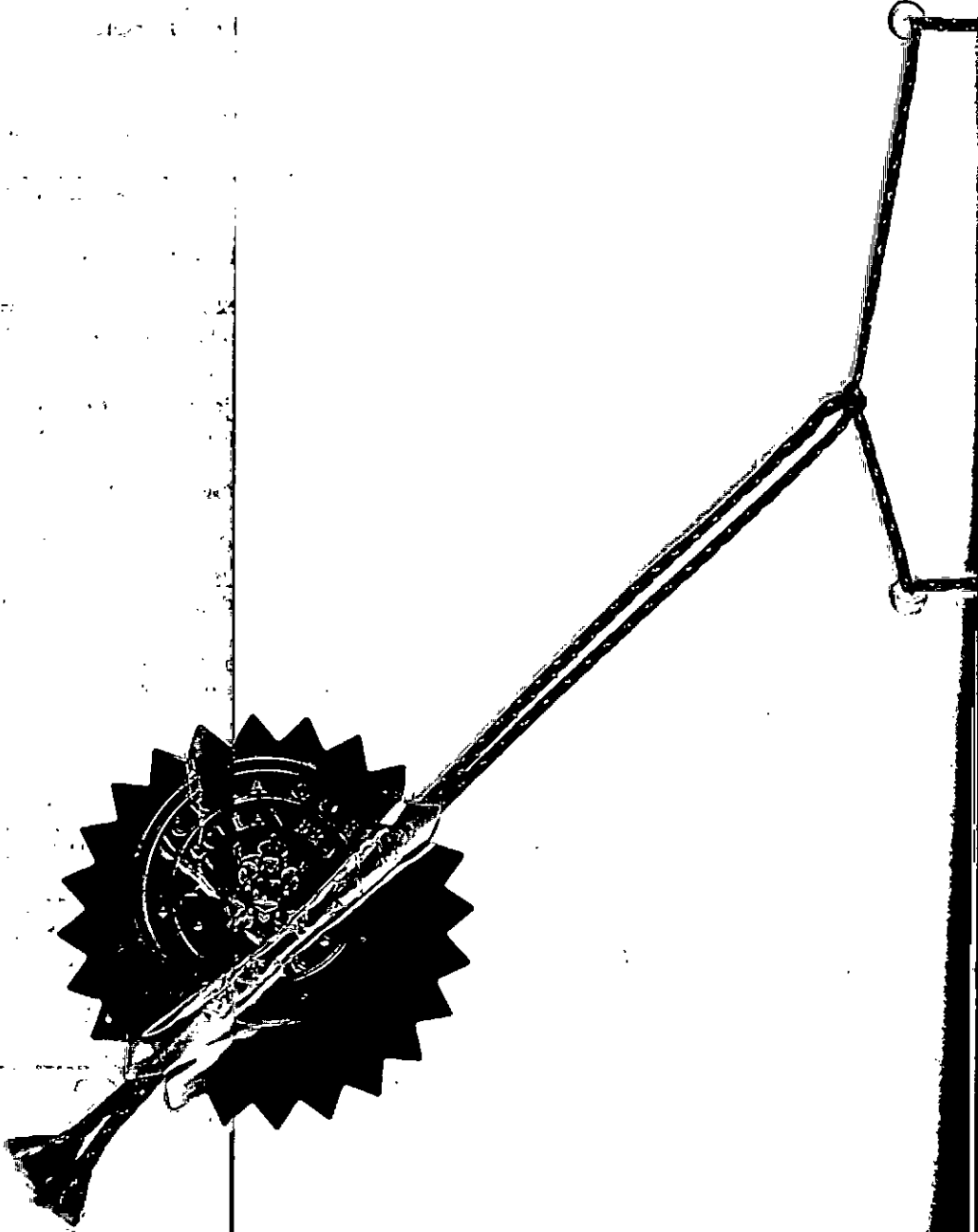
2. The second part of the document is the main body of text. It is organized into several sections, each with a heading. The headings are:

I. Introduction
 II. [Illegible heading]
 III. [Illegible heading]
 IV. [Illegible heading]
 V. [Illegible heading]

3. The third part of the document is a conclusion. It summarizes the findings of the study and provides recommendations for further research.

4. The fourth part of the document is a list of references. It includes the following sources:

[Illegible reference list]



**Заявление об отказе от права
преимущественной покупки**

Izjava o odricanju od prava preče kupovine

Я, нижеподписавшийся **ПАВЕЛ ЗАДОРИН**. Ja, dolje potpisani, **PAVEL ZADORIN**.

предложение о приобретении 5% доли в уставном капитале общества "SEA TRADE" ("Društvo"), u vlasništvu Valery Litvaka,

гражданину Государства Израиль, заграничный паспорт 39015924, проживающему по адресу г. Москва, улица Госпитальный вал д. 5, корпус 2, кв. 32 („Отчуждатель доли“), я отказываюсь от преимущественного права покупки предложенной к продаже доли в уставном капитале Общества.

Gospitalni val br. 5, zgrada 12, stan 32 („Prenosilac udjela“), i da se odričem se od prava preče kupovine udjela u osnivačkom kapitalu Društva, koji mi je ponuđen.

Также, настоящим, я не возражаю против уступки 5% доли в уставном капитале Общества Отчуждателем доли, на возмездной основе по цене EUR 500 - (пятьсот) Валерию

Ovim se, takođe, ne protivim odluci da Prenosilac udjela ustupi uz naknadu u iznosu od EUR 500,- (pet stotina) 5% vlasničkog udjela u Društvo, Valeriju Zadorinu državljaninu Ruske

уступки доли станет владельцем 50% доли в уставном капитале Общества.

В г. Тиват, 24. 09.2020 года

U Tivtu, dana 24 09.2020. godine

ДАЮЩИЙ ЗАЯВЛЕНИЕ

Павел Задорин

DAVALAC IZJAVE

Павел Задорин



POTVRDA O OVJERI POTPISA I RUKOPISA

NOTAR, Rakočević Nela, sa sjedištem u Tivtu, Trg Magnolija, ulaz 3B, stan 8,
potvrđuje da je **Zadorin Pavel,** [redacted]
Bogišići bb,

(ime i prezime, datum rođenja)

svojeručno potpisao ovu ispravu

(svojeručno potpisao ovu ispravu/na ispravu stavio otisak prsta/ priznao potpis za svoj)

[redacted]
[redacted]
(svojeručno napisao rukopis/ranije rukopis svojeručno napisao/slijepo ili slabovidno lice svojeručno na ispravi napisalo rukopis).
Istovjetnost imenovanog utvrđena je na osnovu

[redacted]
(ime i prezime, zanimanje, adresa i mjesto prebivališta odnosno boravka, ulica i broj)

čiji identitet utvrđen na osnovu [redacted]
(broj i datum izdavanja lične karte, putne isprave ili drugog dokumenta sa fotografijom)

Ime i prezime lica čiji se potpis ovjerava ispisao je svjedok [redacted] čiji je identitet utvrđen na osnovu [redacted]

(broj i datum izdavanja lične karte, putne isprave ili drugog dokumenta sa fotografijom)

Imenovanom je isprava **pročitana pomoću tumača za ruski jezik, Krstajić Milijane (Rješenje o postavljenju tumača Ministarstva pravde Crne Gore broj 03-745-1743/17-1, od 24.05.2017. godine).**

(pročitana/pročitana pomoću tumača/prevedena sadržina)

Identitet tumača je utvrđen na osnovu **lične karte broj 043097367, izdate od PJ Podgorica, dana 06.02.2018. godine.**

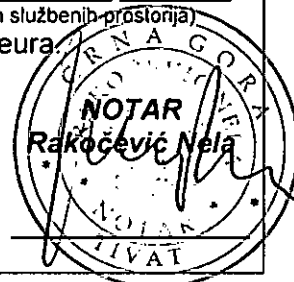
(broj i datum izdavanja lične karte, putne isprave ili drugog dokumenta sa fotografijom)

Imenovani je ovlašten za zastupanje na osnovu [redacted]
(akt kojim je dato ovlaštenje za zastupanje)

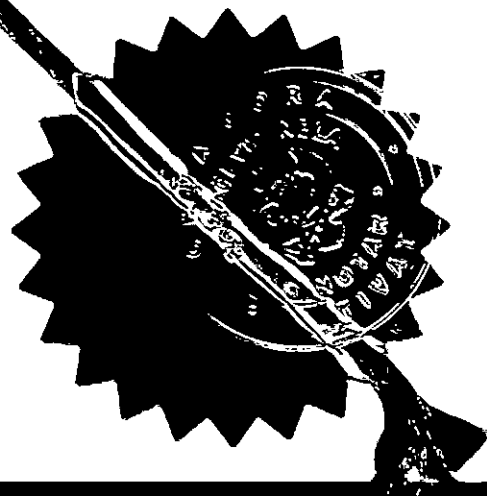
Broj: **OV- 1275/2020**

Ovjera izvršena dana **24.05.2020.** u **11:20** časova, u [redacted]
(mjesto ovjere potpisa kada se ovjera vrši van službenih prostorija)

Taksa odnosno naknada za izvršenu ovjeru naplaćena je u iznosu od **19,36** eura.



CRNA GORA
NOTAR
RAKOČEVIĆ NELA
TIVAT



ДОВЕРЕННОСТЬ	PUNOMOĆJE
<p>Я, нижеподписавшийся, ЗАДОРИН ПАВЕЛ, [redacted] Федерация, [redacted] заграничным паспортом [redacted] (Доверитель) соучредитель общества "SEA TRADE" Д.О.О. Тиват, НИН 02669935, настоящим доверяю Адвокатской конторе Прелевич ТО Подгорица, соответственно по отдельности адвокатам:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Нине Папович, адвокату из [redacted] • Теодоре Лабович, адвокату из [redacted] • Мирко Джекичу, стажеру адвоката, [redacted] • Елене Миликич, стажеру адвоката, [redacted] <p>От имени и за счет Доверителя подписать и подать в Центральный реестр хозяйственных субъектов (CRPS) заявление о регистрации изменений в учредительные документы в связи с передачей доли в уставном капитале упомянутого выше общества с Литвак Валерия - переуступающего долю к Задорин Валерию - приобретателю доли. Поверенные также имеют право получить соответствующее Решение вынесенное CRPS после регистрации передачи доли.</p>	<p>Ja, dolje potpisani, PAVEL ZADORIN, [redacted] Federacije br. pasoša 76 [redacted] („Vlastodavac“), u svojstvu suosnivača društva "SEA TRADE" D.O.O. Tivat, PIB: 02669935, ovim ovlašćujem Advokatsku kancelariju Prelević O.D. Podgorica, odnosno pojedinačno:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ninu Papović, advokata iz Podgorice; • Teodoru Dabović, advokata iz [redacted] • Mirka Đekića, advokatskog pripravnika, [redacted] • Jelenu Milikić, advokatskog pripravnika, [redacted] <p>da u ime i za račun Vlastodavca mogu potpisati i predati zahtjev za registraciju prenosa udjela u gorepomenutom društvu kod CRPS-a, između Valeryja Litvaka kao prenosioca i Valeryja Zadorina kao sticaoca udjela. Punomoćnici takođe mogu preuzeti Rješenje nakon sprovedene registracije prenosa udjela.</p>
<p>Настоящая доверенность вступает в силу с момента ее выдачи и действует до выполнения действий на совершение которых она была выдана.</p>	<p>Ovo punomoćje stupa na snagu na dan njegovog izdavanja i važi do sprovođenja radnji za koja su ovlašćenja izdata.</p>
<p>В г. Тиват, 24.09.2020 года</p>	<p>U Tivtu, dana 24.09.2020. godine</p>
<p>ДОВЕРИТЕЛЬ</p> <p>[Signature]</p> <p>Павел Задорин</p>	<p>VLASTODAVAC</p> <p>[Signature]</p> <p>Pavel Zadorin</p>



POTVRDA O OVJERI POTPISA I RUKOPISA

NOTAR, Rakočević Nela, sa
potvrđuje da je Zadorin Pa

(ime i prezime, datum rođenja i adresa prebivališta/boravišta lica čiji se potpis ili rukopis ovjerava)

svojeručno potpisao ovu ispravu

(svojeručno potpisao ovu ispravu/na ispravu stavio otisak prsta/ priznao potpis za svoj)

(svojeručno napisao rukopis/ranije rukopis svojeručno napisao/slijepo ili slabovido lice svojeručno na ispravi napisalo rukopis).

Istovjetnost imenovanog utvrđena je na osnovu

ili izjavom svjedoka

(ime i prezime, zanimanje, adresa i mjesto prebivališta odnosno boravišta, ulica i broj)

čiji identitet utvrđen na osnovu

(broj i datum izdavanja lične karte, putne isprave ili drugog dokumenta sa fotografijom)

Ime i prezime lica čiji se potpis ovjerava ispisao je svjedok čiji je identitet utvrđen na osnovu

(broj i datum izdavanja lične karte, putne isprave ili drugog dokumenta sa fotografijom)

Imenovanom je isprava **pročitana pomoću tumača za ruski jezik, Krstajić Milijane (Rješenje o postavljenju tumača Ministarstva pravde Crne Gore broj 03-745-1743/17-1, od 24.05.2017. godine).**

(pročitana na osnovu

(broj i datum izdavanja lične karte, putne isprave ili drugog dokumenta sa fotografijom)

zastupanje na osnovu **izvoda iz Centralnog registra privrednih pravnih osoba broj 18.06.2020. godine.**

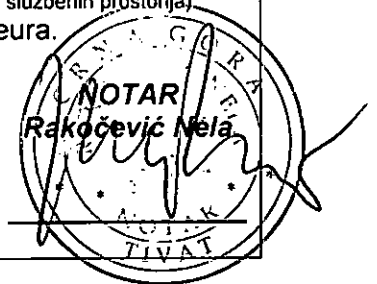
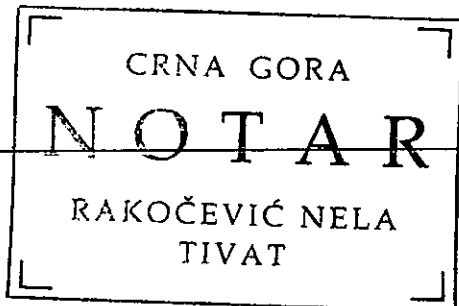
(akt kojim je dato ovlaštenje za zastupanje)

Broj: **OV- 1274/2020**

Ovjera izvršena dana **24.09.2020.** u **11:35** časova, u

(mjesto ovjere potpisa kada se ovjera vrši van službenih prostorija)

Taksa odnosno naknada za izvršenu ovjeru naplaćena je u iznosu od **19,36** eura.



ДОВЕРЕННОСТЬ

PUNOMOĆJE

Я, нижеподписавшийся, **ЗАДОРИН** Ja, dolje potpisani, **VALERY ZADORIN**, **ВАЛЕРИЙ**, [redacted]

[redacted] 3699 („Vlastodavac“), u svojstvu suosnivača (доверитель) соучредитель общества „SEA TRADE“ Д.О.О. Тиват, НИН 02669935, настоящим доверяю Адвокатской конторе Прелевич ТО Подгорица, соответственно по отдельности адвокатам:

[redacted] 3699 („Vlastodavac“), u svojstvu suosnivača društva „SEA TRADE“ D.O.O. Tivat, PIB: 02669935, ovim ovlašćujem Advokatsku kancelariju Prelević O.D. Podgorica, odnosno pojedinačno:

- Нине Паповић [redacted]
- Теодоре Дабовић [redacted]
- Мирко Джекић [redacted]
- Елене Миликић [redacted]

- Ninu Papović, adv [redacted];
- Teodoru Dabović [redacted];
- Mirka Đekića, adv [redacted] ika,
- Jelenu Milikić, ad [redacted] nika,

От имени и за счет Доверителя подписать и подать в Центральный реестр хозяйственных субъектов (CRPS) заявление о регистрации изменений в учредительные документы в связи с передачей доли в уставном капитале упомянутого выше общества с Литвак Валерия - переуступающего долю к Доверителя - приобретателю доли. Поверенные также имеют право получить соответствующее Решение вынесенное CRPS после регистрации передачи доли.

da u ime i za račun Vlastodavca mogu potpisati i predati zahtjev za registraciju prenosa udjela u gorepomenutom društvu kod CRPS-a, između Valerija Litvaka kao prenosioca i Vlastodavca kao sticaoca udjela. Punomoćnici takođe mogu preuzeti Rješenje nakon sprovedene registracije prenosa udjela.

Настоящая доверенность вступает в силу с момента ее выдачи и действует до выполнения действий на совершение которых она была выдана.

Ovo punomoćje stupa na snagu na dan njegovog izdavanja i važi do sprovođenja radnji za koja su ovlašćenja izdata.

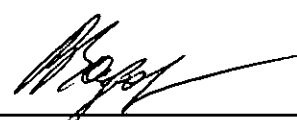
В г. Тиват, 01.10.2020 года

U Tivtu, dana 01.10.2020. godine

ДОВЕРИТЕЛЬ


Валерий Задорин

VLASTODAVAC


Valery Zadorin



Ja, NOTAR, Branka Kaščelan, Kotor, Stari grad 495

potvrđuje da je **VALERY ZADORIN**

(ime i prezime, datum)

čiji se potpis ili rukopis ovjerava)

svojeručno potpisao PUNOMOĆJE

(svojeručno potpisao ovu ispravu/na ispravu stavio otisak prsta/ priznao potpis za svoj)

///

(svojeručno napisao rukopis/ranije rukopis svojeručno napisao/slijepo ili slabovido lice svojeručno na ispravi napisalo rukopis).

(broj i datum izdavanja lične karte, putne isprave ili drugog dokumenta sa fotografijom)

ili izjavom svjedoka ///

(ime i prezime, zanimanje, adresa i mjesto prebivališta odnosno boravšta, ulica i broj)

čiji identitet utvrđen na osnovu ///

(broj i datum izdavanja lične karte, putne isprave ili drugog dokumenta sa fotografijom)

Potpisnik je strani državljanin, stoga potpisivanju prisustuje tumač za ruski jezik Milijana Krstajić čiji su podaci upisani u DK 4/17.

Ime i prezime lica čiji se potpis ovjerava ispisao je svjedok ///čiji je identitet utvrđen na osnovu ///

(broj i datum izdavanja lične karte, putne isprave ili drugog dokumenta sa fotografijom)

Imenovanom je isprava pročitana.

(pročitana/pročitana pomoću tumača/prevedena sadržina)

Identitet tumača je utvrđen na osnovu ///

(broj i datum izdavanja lične karte, putne isprave ili drugog dokumenta sa fotografijom)

Imenovani je ovlašćen za zastupanje na osnovu ///

(akt kojim je dato ovlašćenje za zastupanje)

Prema članu 10 stav 2 Zakona o ovjeri potpisa, rukopisa i prepisa, notar nije odgovoran za sadržinu isprave na kojoj se vrši ovjera potpisa, niti je dužan da utvrđuje da li lice čiji se potpis ovjerava ima pravo da potpiše ispravu na kojoj se vrši ovjera potpisa.

Broj: OV- 1310/2020

Ovjera izvršena dana 01.10.2020., 13:48, U Kotoru

(mjesto ovjere potpisa kada se ovjera vrši van službenih prostorija)

Naknada za rad notara za ovjeru po tarifnom broju 9 u iznosu od 5,00 €, i troškovi u iznosu od 11,00 €, sa PDV-om od 3,36 €, što predstavlja ukupno od 19,36 €, naplaćena je.

Notar
Branka Kaščelan

Ja, NOTAR, Branka Kaščelan, Kotor, Stari grad 495

potvrđuje da je VALERY ZADORIN lica čiji se potpis ili rukopis ovjerava)
(ime i prezime, datum i broj i datum izdavanja lične karte, putne isprave ili drugog dokumenta sa fotografijom)

svojeručno potpisao **PUNOMOĆJE**

(svojeručno potpisao ovu ispravu/na ispravu stavio otisak prsta/ priznao potpis za svoj)

///

(svojeručno napisao rukopis/ranije rukopis svojeručno napisao/slijepo ili slabovido lice svojeručno na ispravi napisalo rukopis).

dokumenta sa fotografijom)

(ime i prezime, zanimanje, adresa i mjesto prebivališta odnosno boravišta, ulica i broj)

čiji identitet utvrđen na osnovu ///.

(broj i datum izdavanja lične karte, putne isprave ili drugog dokumenta sa fotografijom)

Potpisnik je strani državljanin, stoga potpisivanju prisustuje tumač za ruski jezik MilijanA Krstajić čiji su podaci upisani u DK 4/17.

Ime i prezime lica čiji se potpis ovjerava ispisao je svjedok /// čiji je identitet utvrđen na osnovu ///.
(broj i datum izdavanja lične karte, putne isprave ili drugog dokumenta sa fotografijom)

Imenovanom je isprava pročitana.

(pročitana/pročitana pomoću tumača/prevedena sadržina)

Identitet tumača je utvrđen na osnovu ///.

(broj i datum izdavanja lične karte, putne isprave ili drugog dokumenta sa fotografijom)

Imenovani je ovlašćen za zastupanje na osnovu ///.

(akt kojim je dato ovlašćenje za zastupanje)

Prema članu 10 stav 2 Zakona o ovjeri potpisa, rukopisa i prepisa, notar nije odgovoran za sadržinu isprave na kojoj se vrši ovjera potpisa, niti je dužan da utvrđuje da li lice čiji se potpis ovjerava ima pravo da potpiše ispravu na kojoj se vrši ovjera potpisa.

Broj: OV- 1310/2020

Ovjera izvršena dana 01.10.2020., 13:48, U Kotoru

(mjesto ovjere potpisa kada se ovjera vrši van službenih prostorija)

Naknada za rad notara za ovjeru po tarifnom broju 9 u iznosu od 5,00 €, i troškovi u iznosu od 11,00 €, sa PDV-om od 3,36 €, što predstavlja ukupno od 19,36 €, naplaćena je.

Notar
Branka Kaščelan



CRNA GORA

NOTAR

KAŠČELAN BRANKA
KOTOR

107

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

